

AMPURDAN

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL Y COMARCAL

Editado por la Jefatura Local del Movimiento — Director: José M.^a Elorduy — Redacción y Administración: Juan Maragall, 18 — Apart. 21 — Tel. 50 07 39
Figueras, 3 Noviembre 1976 Gráf. Montserrat - Esperanza, 6 - Figueras Año XXXIII — Núm. 1.726 Dep. Leg. 57-1958 Precio: 12 pesetas

Concesión de la Cruz Distinguida de San Raimundo de Peñafort a los Sres. Giró, Sáez y Sala

Durante el acto celebrado en el día de ayer consistente en la inauguración del nuevo edificio de los Juzgados de nuestra ciudad por el Secretario del Juzgado, se procedió a la lectura de unos escritos concediendo tres distinciones personales con motivo de dicha inauguración. Seguidamente y cumplimentando estas disposiciones, el Secretario del Ministerio de Justicia, D. Rafael Mendizábal Allende, impuso la Cruz Distinguida de segunda clase de San Raimundo de Peñafort a D. Manuel Sáez Parga, Juez de Primera Instancia e Instrucción de Figueras; a D. Pedro Giró Brugués, Alcalde de nuestra ciudad, y a D. Narciso Sala Roca, Decano del Colegio de Abogados, también de nuestra ciudad.

AMPURDAN felicita a los galardonados con esta apreciada distinción y que premia los grandes méritos contraídos por los señores Sáez y Sala, en cuanto se refiere a su labor profesional y al señor Giró por la gran colaboración prestada a través del Ayuntamiento para que Figueras pudiera contar con este magnífico edificio.

No hemos de transcribir aquí las características personales de los tres galardonados, pues son personas bien conocidas en nuestra ciudad, tanto desde el punto de vista personal como social. El señor Sáez Parga ha desarrollado una amplia y activa labor en su dilatada estancia en nuestra ciudad. El señor Sala, Decano del Colegio de Abogados, compañero de prensa de nuestro semanario a través de sus profundas y acertadas críticas de arte. Y finalmente la persona de nuestro Alcalde, D. Pedro Giró siempre atento y colaborador de todo lo que represente el laborar cotidianamente por Figueras, con cuya corporación municipal se acordó la concesión del terreno en donde se ha levantado el nuevo edificio, aparte de la colaboración económica especial. Tres personalidades bien distinguidas de la vida figuerense.

Inauguración del nuevo edificio de los Juzgados de Figueras

El pasado martes, a las doce y media de la mañana, tuvo lugar el acto de inauguración del nuevo edificio de los Juzgados de Figueras en la calle Poeta Marquina.

Al acto asistió el Subsecretario del Ministerio de Justicia D. Rafael Mendizábal Allende, a quien acompañaban el Presidente de la Audiencia Territorial de Barcelona señor Carlos Obiols; el Gobernador Civil de la provincia, señor Murga Carazo; el Presidente de la Audiencia Provincial, señor Soto Nieto; Fiscal Provincial señor Carro; Magistrado del Tribunal Supremo señor Sáez Jiménez; Magistrados de la Audiencia Provincial; representaciones del Colegio de Abogados; Procurador en Cortes señor Durán García; Alcalde de Figueras, señor Giró Brugués, y otras autoridades y representaciones.

Los nuevos locales constan de cuatro plantas. Un semi-sótano, en el que se han instalado las dependencias fiscales y forenses. En la planta baja están las sedes de los Colegios de Abogados y Procuradores. En la planta primera, el Juzgado Comarcal y el Registro Civil, y, finalmente, en la planta segunda, el Juzgado de Primera Instancia e Instrucción.

Tras la bendición por parte del Arcipreste Rvdo. Jesús Franco, el Subsecretario de Justicia, señor Mendizábal Allende, descubrió una placa con la siguiente inscripción: «Siendo Rey de España S. M. Don Juan Carlos I, el Subsecretario de Justicia, señor Mendizábal Allende, inauguró este edificio sede de los nuevos Juzgados».

En la Sala de Audiencia de los nuevos locales, tuvo lugar un acto académico en el que, tras abrirse el mismo por el señor Mendizábal Allende, hizo uso de la palabra D. Manuel Sáez Parga, Juez de Primera Instancia e Instrucción de Figueras. Tras mostrar su alegría y emoción por el acto, el señor Sáez Parga agradeció la presencia de personalidades y autoridades, así como la de los compañeros y miembros de la abogacía, procuradores y caballeros juristas. Señaló que era necesaria esta nueva sede, «en la que se seguirá en la aplicación diaria de la ley». El Juez de Primera Instancia e Instrucción de Figueras agradeció de una manera especial su colaboración a los Ayuntamientos del partido judicial y de una manera especial al de Figueras, por el empeño y la ayuda para

hacer posible esta realidad. Con un emocionado recuerdo a su padre, «maestro y ejemplo», Magistrado del Supremo y presente en el acto, finalizó sus palabras el señor Sáez Parga.

Acto seguido, el Subsecretario de Justicia impuso la Cruz Distinguida de segunda clase de San Raimundo de Peñafort, a D. Manuel Sáez Parga, Juez de Primera Instancia e Instrucción de Figueras; a D. Pedro Giró Brugués, Alcalde de Figueras, y a D. Narciso Sala Roca, Decano del Colegio de Abogados.

Este, en nombre de los galardonados, pronunció unas palabras de agradecimiento en las que señaló la interrelación que debe existir entre los que imparten la Justicia y los miembros de los Colegios de Abogados y Procuradores.

El señor Soto Nieto, Presidente de la Audiencia Provincial, pronunció una lección magistral, en la que tras un párrafo de agradecimientos y señalar la sensibilidad de la ciudad de Figueras, «palpablemente demostrada en la ayuda prestada a esta nueva sede», indicó que el «Derecho y la Justicia son la columna vertebral del Estado». Se refirió seguidamente al «seny» de esta tierra y que no es otra cosa que «algo que hemos de poner continuamente en nuestra misión: ponderación, tesón y serenidad».

Tras pedir una fraterna colaboración entre el Juez y el Abogado, el señor Soto Nieto terminó su disertación con una cita de Maragall.

Cerró el acto el Subsecretario de Justicia, señor Mendizábal Allende, quien, en unas breves palabras, hizo un somero examen de la función judicial a través de las sentencias. «Toda sentencia, dijo el Subsecretario, es un juicio histórico». «La sentencia judicial no se conforma con resolver conflictos, sino que es cauce y camino para causas futuras. La sentencia judicial es un modo de formulación del Derecho».

Tras un capítulo de agradecimientos, el señor Mendizábal Allende declaró inaugurada la nueva sede de los Juzgados con las siguientes palabras: «En nombre del Rey de España y en representación del Ministro de Justicia, declaro inaugurado este nuevo edificio sede de los Juzgados Comarcal y de Primera Instancia».

Hotel España



RESTAURANTE

calle La Junquera, 26 - Tel. 50 08 69 - FIGUERAS

ESPECIALIDAD EN COCKTAILS

LUNCHS — BODAS Y BANQUETES

SERVICIOS A DOMICILIO

Podemos ofrecerle en todo momento lo que a Vd. interese.

FINCAS ALBERT

Llers, 1 - Tel. 50 08 65 - FIGUERAS

PARA ALQUILAR:

Almacén, calle Méndez Núñez 400 m.² y Oficinas céntricas 150 m.², con calefacción central y teléfono.

Llamar al teléfono 50 09 16 de FIGUERAS

Puerto de Llansá "Las Carboneras"

Magnífico apartamento cerca del mar, con vistas al mismo, posibilidad garaje, completamente amueblado. VENDO por 1.650.000

Interesados llamar a los tels. 380464 - 380461

El anuncio en la prensa se ve, lee, recuerda y comenta, aun sin querer.

Por algo es el más utilizado.

Anúnciese en

AMPURDAN

NACIONAL SUIZA

COMPañIA DE SEGUROS

Delegación de Figueras: Rambla Sara Jordá, 13 - 1.º

Ramos en que opera:

TRANSPORTES — INCENDIOS — ACCIDENTES

RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL — AUTOMOVIL

ROBO — CRISTALES

MOLINOS PARA PIENSOS

ROSCAS - ELEVADORES - CINTAS

ASPIRADORES - CICLONES - SILOS

TALLER SERVICIO MECANIZADOS VARIOS

I N M E S E

Talleres y Oficinas: Aniceto de Pagés, 10

Exposición: Pep Ventura, 29 - Tels. 50 55 43 - 50 04 19 - 50 01 67

FIGUERAS (GERONA)

GASOLEO-C

El combustible ideal para su calefacción.

Chalets, pisos, comunidades de propietarios y vecinos, bloques de apartamentos, hoteles, restaurantes, bares, cines, almacenes, naves industriales, granjas, tiendas, comercios, oficinas, hospitales, clínicas, colegios, iglesias, centros deportivos, pequeñas y medianas industrias, etc. etc.

ECONOMICO

NO POLUCIONA EL AMBIENTE

MAXIMO PODER CALORIFICO

SIN PRECALENTAMIENTO

SERVICIO A DOMICILIO con camión cisterna dotado de contador homologado por la Delegación de industria.

CONSULTE A SU DISTRIBUIDOR:

HINIASA

Plaza Marqués de Camps, 8

Tel. 20 21 24

GERONA

Acto conmemorativo del XLIII Aniversario de Falange Española, en el «Museu de l'Empordà»

Discurso de Juan García Carrés y mensaje de Girón de Velasco al pueblo catalán

Tal y como estaba anunciado, celebróse el pasado viernes, por la noche, en el «Museu de l'Empordà», con la asistencia de unas 150 personas que abarrotaban el local, un acto conmemorativo de la fundación de Falange Española, en el transcurso del cual pronunció un discurso de exaltación y recuerdo a la figura de Franco, don Juan García Carrés, abogado y expresidente del Sindicato Nacional de Actividades Diversas.

La organización corrió a cargo de la Junta Coordinadora de Unidad Nacional, cuyo secretario, don Fernando Gallego, hizo la presentación del conferenciante. Cabe señalar que en la presidencia se encontraba el señor Fernández Ramírez, presidente de la Junta Promotora de Falange Española en Gerona; el Presidente Provincial de U.D.P.E., don Carlos Vecino; y demás miembros de la Junta Coordinadora de U.N.

DISCURSO DE GARCIA CARRES

Don Juan García Carrés, hijo de Portbou, desplazado ex profeso desde Madrid para intervenir en dicho acto, comenzó su discurso diciendo: «Camaradas»: No es momento de nostalgias, ni siquiera en esta hora de una gran recordación histórica, porque no nos dan, al parecer, otra posibilidad que la de la acción»(...) «Con la complacencia del poder, se quiere abrir sumario al pasado. Si se quiere así, que sea con todas sus consecuencias; así, podremos decir de una vez dónde están los fracasados y dónde se encuentran ahora los traidores».

El señor García Carrés prosiguió su parlamento refiriéndose a antiguos hombres del régimen, que ahora se presentan como demócratas e intentan olvidar su pasado, y dijo: «Si no se lo recordáramos nosotros ya se lo recordarán aquellos ante los que sin un átomo de decoro se bajan todos los días los pantalones». Y después de hacer balance de las obras conseguidas en estos cuarenta años, manifestó: «Costó mucho hacer una España próspera, y solamente lo que podríamos llamar la España predemocrática está a punto de tirarlo por la borda. ¿Qué pasará cuando estemos gozando de la plenitud democrática?».

Posteriormente, denunció las maniobras para desprestigiar a José Antonio Girón de Velasco, al que calificó de «gran paladín de la justicia social». Y, a continuación, se mostró partidario de la democracia social sindical, la cual, dijo, «es más libre que la democracia liberal, porque de la democracia liberal se apoderan unos cuantos». Por último, volvió a señalar que «es la hora de la acción. Las banderas, pues, continúan alzadas ahora más que nunca, y por eso, os anunciamos que vamos a convocar a España entera para llevar adelante nuestro movimiento sindical».

Y finalizó el señor García Carrés su discurso con un llamamiento para que el pueblo español acuda el 20 de noviembre a la Plaza de Oriente de Madrid, «en esta hora de los enanos, de los mezquinos y de los engolados».

MENSAJE DE GIRON DE VELASCO

A continuación, el propio expresidente del Sindicato Nacional de Actividades Diversas leyó un mensaje dirigido al pueblo de Cataluña por el antiguo ministro señor Girón de Velasco, cuyo texto es el siguiente:

«A vosotros, camaradas de Gerona, y en vosotros a todos los hombres de Cataluña, de esa Cataluña industrial y artista, sensible y culta, quisiera haceros llegar este mensaje de urgencia que brota, como las grandes verdades del hombre, de las profundas razones del corazón:

El 20 de noviembre, que es día de dolor y de luto para todos los españoles honrados, vamos a reunirnos en Madrid. No os convocamos a una algarada, sino a la demostración pacífica y fervorosa de que aceptamos el mandato póstumo de quien fue Caudillo de todas las Españas.

En la Plaza de Oriente de Madrid queremos que estén todas las regiones, todas las ciudades, todos los pueblos y queremos que la rica multiplicidad de la Patria, que es fuente y garantía de su fortaleza, se exalte como nunca en la memoria de Francisco Franco; en el recuerdo de José Antonio y en el firme propósito de unidad entre los hombres, entre las clases y entre las tierras de España.

No invocamos los nombres entrañables de José Antonio y de Francisco Franco, que ingresaron en los anchos ámbitos de la Historia en análoga fecha, al amanecer de un mismo día, y que nos legaron, como rúbrica a sus conductas ejemplares, la serena reflexión de su pensamiento, para cantar a coro ningún género de fanfarronadas, ni para es-

tablecer confrontaciones o inútiles desafíos. Os llamamos, hombres y mujeres de Cataluña, para proclamar que nadie podrá volver a desunirnos, que nadie podrá romper de nuevo la armonía de nuestra marcha por los caminos del tiempo, que nadie volverá a sembrar la inquietud en nuestros hogares, que nadie podrá ponernos a los pies del mundo porque sentimos como nunca, en esta hora de inquietud nacional, el legítimo orgullo de ser españoles. Para eso os convocamos y no para defender posiciones sectarias o intereses de grupos por numerosos que fueran. No será una jornada de lucha, sino un día de paz y hermandad.

Es España lo que nos interesa: Porque no queremos verla escindida en toda suerte de pedazos; porque no queremos ver destruido el esfuerzo de cuarenta años de progreso; porque no queremos que su independencia sea menoscabada por nadie y porque sabemos, sobre todo, que es mucho más lo que nos une que aquello que pudiera separarnos, os esperamos en la Plaza de Oriente el día 20 de noviembre de 1976.

Vamos a rendir un homenaje popular a Francisco Franco y vamos a decir, para que el mundo lo oiga, que somos un pueblo agradecido que no olvida al heroico capitán al que sólo pudo vencer la muerte; ni al sereno estadista, que consumió día a día su existencia en vigia permanente para que España pudiera dormir tranquila; ni al político moderador de nuestras pasiones, que durante tanto tiempo soportó las intemperancias del extranjero y los rencores de los pequeños. No seríamos un pueblo noble, caballeroso e hidalgo, como siempre fue el pueblo de España, si no acudiésemos al conjuro de su recuerdo para proclamar nuestra fervorosa fidelidad a una obra política que no encuentra parangones en la España de los últimos tres siglos.

Camaradas de Cataluña; españoles de la soñadora tierra del Puigmal, de la litúrgica tierra de Montserrat, del campo laborioso del Ampurdán, de la industriosa Barcelona, de la Tarragona romana, de la visigótica Tarrasa: Tenéis un sitio de honor en la Plaza de Oriente de Madrid. Ese sitio sólo lo podréis ocupar vosotros. Allí os esperamos, en santa hermandad con el resto de los hombres de nuestras tierras, de nuestras regiones, de nuestra pluralidad; en un gesto unánime, deseosos de volver a proclamar, en el nombre de Franco, en el de José Antonio y en el de cuantos murieron por una Patria mejor en cualquier trinchera española, que pese a quien pese, la Patria no volverá a la bancarrota ni a la desesperanza.

Por su unidad, por su libertad y por su grandeza, en el recuerdo de José Antonio, del Caudillo Franco, del Caudillo muerto, gritar conmigo: ¡Viva el Rey! ¡Viva Cataluña! ¡Arriba España! ¡Viva España!

Al finalizar el acto, y a invitación del señor García Carrés, los asistentes cantaron el «Cara al Sol».

CENA DE HERMANDAD

Después del acto se reunieron en una cena de hermandad, en el Hotel President, casi un centenar de los asistentes al acto, donde hubo diversas intervenciones para lograr una buena organización y unidad nacional.

LLOGUER DE COTXES
SENSE CONDUCTOR
LLOAUTO
RENT A CAR

c/. Col·legi, 28 - Tel. 50 50 84 - FIGUERES

III Concurso Nacional de Artesanía Escolar

ORGANIZACION SINDICAL O. S. ARTESANIA

La Obra Sindical de Artesanía, con la colaboración del Ministerio de Educación y Ciencia (Dirección General de Ordenación Educativa) y el Sindicato Nacional de Enseñanza, convoca Concurso Nacional de Trabajos Manuales (Artesanos), con arreglo a las siguientes

BASES

Podrán tomar parte todos los niños comprendidos en edades de 10 a 13 años, que cursen E.G.B. en

cualquier Centro docente, estatal o no estatal.

Los Centros interesados en particular en el Concurso lo solicitarán por escrito en las Secretarías Provinciales de la Obra Sindical de Artesanía, sita en las respectivas Delegaciones de Sindicatos, antes del 15 de noviembre próximo.

El Concurso se divide en dos categorías, de acuerdo con la edad de los participantes:

- a) 12 y 13 años.
- b) 10 y 11 años.

Los trabajos a realizar por los participantes habrán de estar incluidos en las modalidades previstas en el Area de Expresión Plástica y Formación Pretecnológica, de conformidad con las Orientaciones Pedagógicas de E.G.B., preferentemente aquellas especialidades típicas del lugar que constituyan una tradición Artesana.

El proceso de selección de los trabajos se desarrollará en dos fases:

- a) **Provincial:** Tendrá lugar en la última decena de enero de 1977. Un Jurado seleccionará los objetos que por su calidad —sin exceder de tres por provincia—, han de pasar a la fase Nacional, consignándose la categoría A o B que les correspondan.
- b) **Nacional:** Se celebrará en Madrid, en la segunda quincena de febrero.

Los premios de la Fase Nacional consistirán en

Categoría A

1.º Viaje a Munich del ganador del Concurso, acompañado de otra persona, a la Exposición Internacional de Artesanía, que se celebrará en dicha ciudad, en el mes de marzo próximo, en la que participa España, y donde será expuesta la obra galardonada.

2.º Premio consistente en material escolar, deportivo y herramientas artesanas, por importe equivalente a 30.000 pesetas.

3.º Premio de idénticas características al anterior, por importe de 20.000 pesetas.

Categoría B

Los tres primeros clasificados recibirán premios en material escolar, deportivo y herramientas y utillaje artesanos, por importe de 50.000, 30.000 y 20.000 pesetas, respectivamente.

Distinción Centros

Tanto en la categoría A como en la B, los Centros docentes, cuyos alumnos hubieran obtenido los premios anteriores, recibirán Diplomas de la Obra Sindical de Artesanía, acreditativos de estas distinciones.

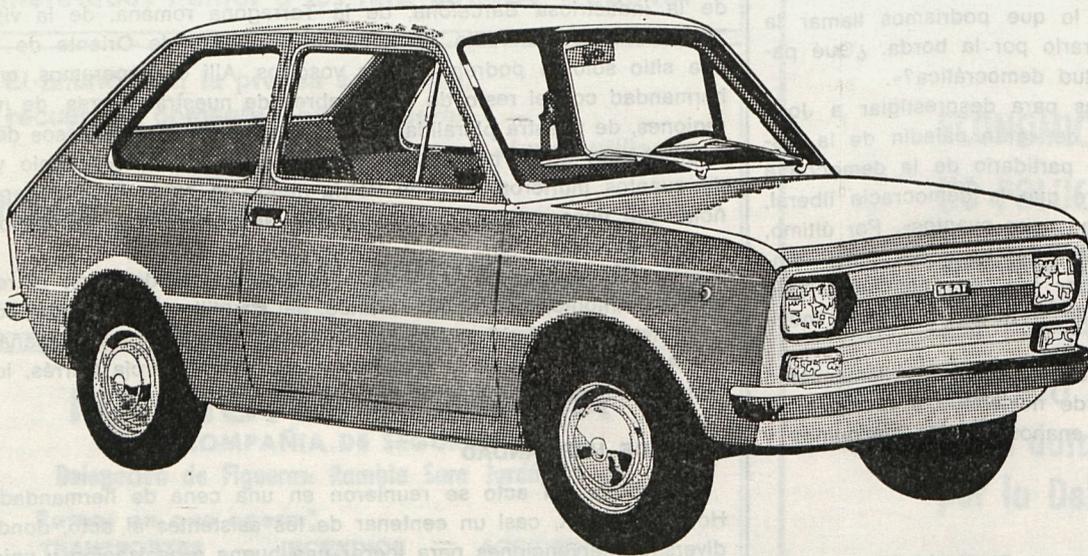
En la Fase Provincial se establecen, asimismo, tres premios, en material escolar, deportivo y herramientas artesanas, por importe de 3.000, 2.000 y 1.000 pesetas, respectivamente.

Los trabajos premiados quedarán en propiedad de la Obra Sindical de Artesanía.

La Obra Sindical de Artesanía, no se responsabilizará de los posibles deterioros que accidentalmente puedan sufrir los trabajos presentados al Concurso.

No será recurrible el fallo de los Jurados.

Seat 133. Un coche a toda prueba.



Compruébelo.

Compruebe la enérgica respuesta de su motor ante cualquier situación.
Compruebe su amplitud interior, su seguridad de marcha y la economía que representa, en un coche como éste, usar gasolina de 85 octanos.

EN AUTOMOVILES FIGUERAS, S.A.

«AUTOFISA»

SERVICIO OFICIAL **SEAT - FIAT**

Vilallonga, 4 - 6 y 15 - Tel. 501915

FIGUERAS

Suscríbase

a

AMPURDAN

Missatge de la paraula de Déu

ESTIMAR ÉS DONAR-SE

Tema sempre essencial aquest de la caritat. Ho va dir ben clarament el mateix Jesucrist: «En això coneixerà tothom que sou deixebles meus, si us teniu amor els uns als altres...».

El cristià té, doncs, un distintiu: la caritat. Mireu com s'estimen! es deia dels primers cristians. També, avui, la caritat ha d'ésser el distintiu propi de tot cristià. No n'hi ha d'altre.

¿Què vol dir estimar o é n què consisteix la caritat...?

Les lectures del proper diumenge —XXXII durant l'any— poden servir-nos de pista per aquest tema sempre essencial:

—Elias demanà a la vídua de Serepta qu'el'alimenti. Ella respongué: Com viu Jahveh, el teu Déu, no em queda ni un bocí de pa; no tinc res més que una almosta de farina en un pot i una mica d'oli en una gerra... aniré i ho prepararé per a mi i el meu fill, ens ho manjarem i després morirem... I aquella vídua pobra és capaç de compartir e) poc que té amb Elias. (1.^a Lectura).

—Jesucrist assegut davant del Tresor guaitava com la gent hi tirava monedes; molts rics n'hi tiraven moltes; s'hi presentà una vídua pobra i va tirar-hi dues peces menudes... Va dir-los: Us asseguro que aquesta pobra vídua hi ha tirat més que tots els que tiren al Tresor, perquè tots hi han tirat les sobres, ella en canvi, de la seva indignència, hi ha tirat tot allò que tenia per a mantenir-se. (Evangeli).

Els cristians, moltes vegades, hem rebaixat la caritat a la simple almoïna. He fet una caritat, acostumem a dir. I la caritat cristiana no és solament donar, sinó donar-se. Fins, quan donem una almoïna, sempre hauria de tenir aquest matis del donar-se. Com aquestes dones pobres que comparteixen, que donen de la seva indignència. Ho hauran après de Jesucrist que s'ens ha donat fins a la creu.

Naturalment que la caritat té molts noms: comprensió, generositat, sacrifici, cordialitat... perdó. Algú ha dit que fins reivindicació, protesta, dimissió... poden ser noms de caritat. Evidentment que sempre que s'apliquin oportunament.

Noms, tots aquests i d'altres que, si ho examinem bé, tenen un comú denominador: **DONAR-SE.**

F.

III CURS DE SOCORRISME

Organitzat pel

CENTRE EXCURSIONISTA EMPORDANÈS

- Començament del curs el dia 3 de novembre.
- Classes teòriques i pràctiques els dimecres i divendres.

Per a inscripcions i més informació:

Sabateria Falgarona, carrer Portella n.º 6 - Figueres
Relotgeria Tutau, plaça Ajuntament n.º 19 - Figueres



Compramos Monedas Antiguas
de ORO, PLATA y BRONCE

HISPANIA

Filatelia - Numismática

Monturiol, 2 - Tel. 50 24 83 - FIGUERAS

Arte

LUIS VAYREDA En Art-3

Sorprendente. No otra calificación podemos dar a la exposición que Luis Vayreda, que ya ha ganado mercedamente la unánime aprobación de los medios artísticos más exigentes, tiene ahora en la Sala Art-3. Y sorprende por el enorme salto ascensional que su obra actual representa, en comparación con lo que había expuesto hasta ahora: sus paisajes son, en su tema, esos amables paisajes de un Lladó que Vayreda tiene siempre presente: pero a través de una retina penetrante, que diríamos decidida a sintetizar todo lo que de maravillosamente espiritual tienen esos olivos iluminados con unos difusos reflejos, que los animan y son una alusión, que es a la vez forma y movimiento.

Vayreda utiliza, con mano firme, una absorción del color general, que individualiza por regiones, siempre equilibradas y sobre todo acordes con el tema, equilibrio que, de tan sabiamente comprendida, parece espontánea. Sobre todo, es de notar su consciente manera de componer, tenga o no enfoque personal, los temas que son muy variados y no obstante están dentro de una unidad llena de color y bañada de luz.

Pero si atractiva es la temática de su paisaje, mucho más lo es ahora ese reiterado estudio de figura, una figura en general representada en colectividad, con la ambientación suficiente para justificar ese presentarnos unos volúmenes diáfanos y personales, dentro del mejor Dauterive, y si se nos apura hasta del Goya de los dibujos negros, de los fusilamientos, del Carlos IV: pero Vayreda nos lo recuerda haciendo su mejor transposición del impresionante estilo, a una moderna manera de comunicarnos hoy los mismos afanes, idénticos sentimientos, similares estudios de expresión y penetrante psicología, manifestada con la maestría con que nos los traslada hoy, con su evidente elegancia y conocimiento del valor de los colores y de un dibujo voluntariamente soporte actual de todos sus cuadros, en los que Vayreda pone todo su corazón y su habilidad de artista, que hace honor a un nombre que inspira su excelente manera de pintar.

MARC

E. TRAPERO

En la Sala Victoria

Notamos el nombre de Trapero, como el de uno de los artistas que varían su técnica y sus procedimientos ante temas distintos, como si cada manera de pintarlos —o dibujarlos— le exigiera en aquel momento al autor, que lo tratara bajo una forma acorde con él. Y obediente a esa llamada, el artista le da una delimitación exacta y una orientación definida dando valor integral a la observación del tema. Eso hace en dos cuadros a la izquierda, aplicándolo cuando es la luz y el ambiente lo que ha suscitado su deseo de expresarlo: como en unas marinas —Sa Tuna, Menorca— que nos seducen por su luminosidad.

Cuando el estudio de varios personajes le impresiona, los capta en su esencia, cargados cada cual con sus propias preocupaciones —por ejemplo en los temas de Turquía— o en fin, cuando prescindiendo de ahondar en el tema, pero seducido por él y por la tensión del momento, acude a eliminar totalmente todo lo que no sea color, forma, profundidad: como en uno, único en este procedimiento, del valle de Bas que titula «Se acerca un chaparrón» muy entonado de color.

Pero donde es más personal e importante es en esa general condición de excelente dibujante, que hace el fundamento de toda la exposición: y de ahí que sus estudios, ya definidos, de figura, tengan ese esplendor de perfección, que sólo cuando se es buen dibujante como Trapero, se revela en todos los cuadros de esta exposición en la Sala Victoria, en que nos acredita esa excelente cualidad.

MARC

MOLONS

50 AÑOS DE BODEGONES

GALERIA VICTORIA

LLERS, 4

FIGUERAS

Juzgado de 1.º Instancia - Figueras

EDICTO

D. Manuel Sáez Parga, Juez de Primera Instancia de la ciudad de Figueras y su Partido, por el presente edicto hago saber: Que en los autos de juicio ejecutivo número 133 de 1975 a instancia de D. Joaquín Casellas Pellicer representado por el Procurador D. José M.ª Serra Roca, contra D. Francisco Pastoret Iglesias, he acordado en providencia de hoy, sacar a pública subasta por primera vez y término de VEINTE DIAS, **la mitad indivisa** de las fincas siguientes:

Piso número 1, de la casa de la calle Avda. Ntra. Sra. de Montserrat, n.º 1, bajos, ocupa una superficie de 80 m.², 37 dms.², estando destinado a local comercial, linda al Norte espalda, pasillo de la comunidad frente Sur; Avda. Ntra. Sra. de Montserrat; Este, José Oliva; y Oeste, confluencia de la avenida Helenos, o calle Reforma. Inscrita al tomo 1850, folio 6, finca 6.706, inscripción 1.ª. Adjudicación libro 110 de Rosas.

Valorada la mitad indivisa en la suma de 1.800.000 pesetas.

Piso número 2, bajos, superficie 25 m.², sito en el Edificio Rosas, en igual domicilio que el anterior, destinado a local comercial, linda al Norte espalda, escalera que sirve de acceso al piso número 4, y patio de luces; al Sur, frente pasillo de la comunidad; Este, escalera de la comunidad, y Oeste calle de la Reforma. Inscrita en el tomo 1850, folio 9, finca 6.707, libro 110 de Rosas, inscripción 1.ª.

Valorada la mitad indivisa en la suma de 437.500 pesetas.

Piso número 3, destinado a planta baja del edificio en Rosas, igual domicilio, de superficie 28 m.², 53 dms.², destinado a local comercial; linda al Norte, con patio de luces; al Sur, pasillo de la comunidad; al Este, Francisco Pastoret y esposa, y al Oeste, escalera de la comunidad. Inscrito al tomo 1850, folio 12, finca 6.708, libro 110 de Rosas, inscripción 1.ª.

Valorada la mitad indivisa en la suma de 140.000 pesetas.

Piso número 4, planta semisótano de la casa sita en Rosas, igual domicilio, superficie 116 m.², destinada a almacén; linda al Norte, calle Colón; al Sur, escalera de acceso a local que se está describiendo, patio de luces y escalera de comunidad; al Este, Francisco Pastoret y esposa; y al Oeste, calle Reforma, inscrita en el tomo 1850, folio 15, finca 6.709, libro 110 de Rosas, inscripción 1.ª.

Valorada la mitad indivisa en la suma de 2.030.000 pesetas.

Piso número 5, entresuelo del edificio sito en Rosas, igual domicilio, de superficie 70 m.², 42 dms.², compuesto de cocina, sala de estar comedor, dos dormitorios, un aseo y un water e igual que todos los demás que siguen con una terraza de nueve metros cuadrados; linda al Norte, calle Colón; al Sur, escalera y patio de luces; Este, Francisco Pastoret y esposa; Oeste, piso número 6, inscrita en el tomo 1850, folio 16, finca 6.710, libro 110 de Rosas, inscripción 1.ª.

Valorada la mitad indivisa en la suma de 400.000 pesetas.

Piso número 6, entresuelo, del edificio sito en Rosas, igual domicilio, de 66 m.², 62 dms.², con una terraza de 9 m.², linda al Norte, calle Colón; Sur, escalera y patio de luces, mediante el mismo piso número 10; Este, Francisco Pastoret y esposa; Oeste, piso número 8. Inscrita al tomo 1850, folio 24, finca 6.712, libro 110 de Rosas, inscripción 1.ª.

Valorada la mitad indivisa en la suma de 400.000 pesetas.

Piso número 7, primera planta alta, del edificio sito en Rosas, igual domicilio, de 66 m.², 62 dms.², con una terraza de 9 m.²; linda al Norte, calle Colón; Sur, escalera y patio de luces, mediante el mismo piso número 10; Este, Francisco Pastoret y esposa; Oeste, piso número 8. Inscrita al tomo 1850, folio 24, finca 6.712, libro 110 de Rosas, inscripción 1.ª.

Valorada la mitad indivisa en la suma de 400.000 pesetas.

Piso número 8, primera planta alta, del edificio sito en Rosas, igual domicilio, de 72 m.², 42 dms.², y terraza de 6 m.² y otra también de igual medida; linda al Norte, calle Colón; Sur, patio de luces y escalera y mediante los mismos piso número 9; Este, finca, digo, piso número 7; y Oeste, calle Reforma. Inscrita al tomo 1850, folio 27, finca 6.713, libro 110 de Rosas, inscripción 1.ª.

Valorada la mitad indivisa en la suma de 400.000 pesetas.

Piso número 11, segunda planta alta, edificio en Rosas, igual domicilio, de 66 m.², 62 dms.², con una terraza de 9 m.²; linda al Norte, calle Colón; Sur, escalera y patio de luces, y mediante los mismos piso número 14; Este, Francisco Pastoret y esposa; y Oeste, piso número 12, inscrita al tomo 1850, folio 36, finca 6.716, libro 110 de Rosas, inscripción 1.ª.

Valorada la mitad indivisa en la suma de 400.000 pesetas.

Piso número 12, segunda planta alta, del edificio en Rosas, igual domicilio, superficie 70 m.², 42 dms.², dos terrazas de 6 m.² cada una;

linda al Norte, calle Colón; Sur, escalera y patio de luces mediante el piso número 13; Este, piso número 11; y Oeste, calle Reforma. Inscrita al tomo 1850, folio 39, finca 6.717, libro 110 de Rosas, inscripción 1.ª.

Valorada la mitad indivisa en la suma de 400.000 pesetas.

Piso número 15, tercera planta alta del edificio sito en Rosas, mismo domicilio, de 66 m.², 62 dms.², y una terraza de 9 m.²; linda al Norte, calle Colón; al Sur, escalera y patio de luces, y mediante el mismo finca número 18; al Este, Francisco Pastoret y esposa; y al Oeste, piso número 16. Inscrita al tomo 1850, folio 48, finca 6.720, libro 110 de Rosas, inscripción 1.ª.

Valorada la mitad indivisa en la suma de 400.000 pesetas.

Piso número 16, tercera planta alta, del edificio sito en Rosas, en igual domicilio, de 70 m.², 42 dms.², con dos terrazas de 6 m.² cada una; linda al Norte, calle Colón; al Sur, escalera y patio de luces, y mediante el mismo, piso número 17; al Este, piso número 15; y al Oeste, calle Reforma. Inscrita al tomo 1850, folio 51, finca 6.721, libro 110 de Rosas, inscripción 1.ª.

Valorada la mitad indivisa en la suma de 400.000 pesetas.

Piso número 18, tercera planta alta del edificio sito en Rosas, en igual domicilio, de 66 m.², 62 dms.², con terraza de 9 m.²; linda al Norte, calle Colón; Sur, escalera y patio de luces, y mediante el mismo, piso número 22; al Este, Francisco Pastoret y esposa; y al Oeste, número 20. Inscrita al tomo 1850, folio 60, finca 6.724, libro 110 de Rosas, inscripción 1.ª.

Valorada la mitad indivisa en la suma de 400.000 pesetas.

Piso número 20, cuarta planta alta, en edificio sito en Rosas, igual domicilio, de 70 m.², 42 dms.², con dos terrazas de 6 m.²; linda al Norte, calle Colón; al Sur, escalera y patio de luces, y mediante los mismos, piso número 21; al Este, piso número 19; y al Oeste, calle Reforma. Inscrita al tomo número 1850, folio 63, finca 6.725, libro 110 de Rosas, inscripción 1.ª.

Valorada la mitad indivisa en la suma de 400.000 pesetas.

Sobre el 49,28 por ciento de una parcela de terreno sita en término de Rosas, territorio manso de las Figueras, de superficie 291 m.², con 92 dms.²; que linda al Norte, con calle Colón; Sur, Sr. Boix y Sr. Coll; al Este, Sr. Boix; y al Oeste, Sr. Pastoret y otros, inscrita al tomo 1756, libro 84 de Rosas, finca 4.728, folio 55, inscripción 4.ª.

Valorada la mitad indivisa en la suma de 399.168,50 pesetas.

La subasta tendrá lugar en la Sala de Audiencia de este Juzgado de Primera Instancia, en la calle Poeta Marquina número 2, 2.º piso, el día 14 de DICIEMBRE, a las DOCE horas, bajo las siguientes condiciones:

Primera. — Servirá de tipo para la subasta el valor dado de la mitad indivisa de cada una de dichas fincas.

Segunda. — No se admitirán posturas que no cubran las dos terceras partes del avalúo, pudiendo hacerse en calidad de ceder el remate a un tercero.

Tercera. — Para tomar parte en la subasta los licitadores deberán consignar previamente en la mesa del Juzgado la suma correspondiente al 10 por 100 efectivo del valor dado que servirá de tipo para cada finca, sin cuyo requisito no serán admitidos.

Cuarta. — Que los títulos de propiedad estarán de manifiesto en Secretaría de este Juzgado donde podrán ser examinados por los licitadores, previniéndoles que deberán conformarse con ellos y que no tendrán derecho a exigir ningunos otros, y que después del remate no se admitirá al rematante, ninguna reclamación por insuficiencia o defecto de los mismos.

Quinta. — Que las cargas o gravámenes anteriores, o preferentes, si los hubiere, al crédito del actor, continuarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.

Dado en Figueras, a trece de octubre de mil novecientos setenta y seis.

PROFESORA NATIVA FRANCESA
Estudios hechos en Francia y España
Diplomada en la Escuela Oficial de Idiomas de Barcelona.

Da clases de Francés

Razón: Teléfono 50 45 87

Sant Galdric

Aquest Sant, pagès rossellonès, havia estat molt venerat per la pagesia catalana pirinenca.

Conta la tradició que amb la seva fe i el seu fervor, va cristianitzar les gents de les vessants pirinenques i també, que mentre ell resava i feia oració i penitència, els bous, sols i sense govern de ningú, llauraven i feien el guaret ben pregon i dret.

També conta la tradició que quan els moros van envair els Pirineus, sant Galdric amb l'arada, va fer una creu i, sense altra arma va empaitar els moros, els quals fugiren esvalotats així que el veieren, fins el punt que en pocs dies va netejar de serrains tota la gran carena, i mentre guerejava amb l'arada al coll, en forma de creu, un àngel li va llaurar tots els camps, que van produir més blat que mai.

Així mateix es diu, que quan Sant Galdric havia de sembrar, posaba el cabàs del gra al mig del camp, cridava els ocelltas i els donava el sementer; agafava després el cabàs buit i feia con si en tregué grapats de blat i el llancés ací i allà del sòl, i sense tirar res, el camp restava més ben sembrat que si hi hagués tirat la millor llavor.

A sant Galdric també hom el reclamava per les malalties de la vista. Els goigs ens en diuen:

*Per vós, els malalts salut
cobren, i els cegos vista;
els bons soldats, la conquesta;
del cel, paraula los muts;
los grans pecadors, virtuts,
i els menospreats, llaors.*

El cos de sant Galdric es venerava en el monestir de Sant Martí del Canigó. Llavors de la invasió francesa de mitjan segle XVII, temerosos els rossellonesos que fos profanat, se'l van emportar i van dipositar-lo a l'església del monestir de Sant Pau del

Havia estat molt venerat per la pagesia catalana pirinenca.

Camp, de Barcelona, on va restar en aquells temps de turbulència.

Les relíquies de sant Galdric, que es tornaren a venerar a Sant Martí del Canigó, eren visitades devotament per la pagesia rossellonesa en casos d'eixut molt persistent. En aquest cas, les relíquies eren conduïdes fins a la mar, seguint un cerimonial tradicional establert des de molt temps. La ciutat de Perpinyà delegava tres persones honorables que, en nom de la ciutat, portaven el pes i la direcció cívica de la cerimònia. Hom nomenava un representant de cada un dels tres braços o estaments de la població: un burgès, un mercader i un treballador, els quals acompanyats de la clerecia, s'encaminaven a peu a la muntanya sagrada del Rosselló. La caixa de les relíquies era treta del monestir amb tota solemnitat i s'organitzava una processó que durava uns quants dies. Tal com anava avançant, des del cim de les poblacions a què s'acostava, era anunciada la seva proximitat amb grans fogueres que convocaven al veïnat perquè s'afegís i a mesura que la processó anava acostant-se a una població, eren engegades les campanes al vol. L'endemà d'arribada la processó a Perpinyà, continuava el curs fins a Santa Maria de vora el Mar, on la caixa de les relíquies era sumergida a l'aigua en presència d'una immensa multitud de fidels que les havien acompanyat. Treta la caixa del mar, seguint un cerimonial establert,

se reorganitzava la processó per a tornar les relíquies al Canigó.

La gent de la gleba que concorria a aquestes processons solia anar guarnida de flors, fulles i d'altres ornaments vegetals. Els homes duïen una agullada d'atjar els bous a la llaurada, amb el mànec tot guarnit de flors i amb un pom al capdemunt, tocant a la punxa. Les dones anaven vestides de blanc i amb garlandes i motius florals escampats per la roba. Un cop obtinguda la gràcia, feïan presentalles al sant, que sempre consistien en fruits de la terra, que variaven segons el moment de l'any i eren posats damunt de la mesa de l'altar de la capella del sant i als peus de la imatge.

L'antiga vila de Perpinyà el tenia per patró i havia celebrat festes molt solemnes i lluides, com la majoria de les poblacions rosselloneses, especialment les rurals, pel que es podria dir que havia fet festa gairebé tot el Rosselló. El vespre de la vigília es feia un *passavila* per tota la població, integrat pels pavordes acompanyats d'una cobla i seguits d'un estol de fadrins que duïen atxes de vent. El matí del dia de la festa es feia un ball de coques destinat a arbitrar cabals per la festa. Més ençà, el ball es va perdre i les coques eren rifades. Darrerament, hom anava a oferir les coques per les cases, i el veïnat, en rebre-les, feia un donatiu.

Joaquim GIRONELLA



BANCO OCCIDENTAL

Carrer de Sant Pau, 3 - Telèfon 50 50 04 - 08

FIGUERES

Balcón sobre Bañolas

Zona Residencial

CASELLAS DE D'AVALL

Plan Parcial aprobado el 23 - VI - 76

Inicia su segunda fase y venta, de este rincón de paz y sosiego, a dos minutos de Bañolas y con sus centros comerciales - deportivos, agua abundante y pura. Reuniendo todas las ventajas de una Zona Residencial privilegiada, pensada exclusivamente para Vd.

- Panorámica sobre el Lago y Pirineos.
- Parcelas de 800 a 1.000 metros con pinos.
- Agua garantizada sin limitación.
- Electrificación, aguas, subterránea al pie de la parcela.
- Alcantarillado y calles asfaltadas e iluminadas.
- Zona Deportiva.
- Facilidades de pago a convenir.
- Venta directa del propietario.

INFORMACION y VENTA: **BRUGAT, s. a.**

calle La Mata n.º 18 - Teléfonos 57 04 40 - 57 08 92

B A Ñ O L A S

CINE

«LAS VEGAS». — Jueves día 4, en sesión continua a partir de las 4 tarde: «EL INSOLITO EMBARAZO» y «DICK TURPIN». Sábado noche y domingo en sesión continua a partir de las 3'30 tarde: «INOCENTES CON MANOS SUCIAS» y «EL PEZ DE LOS OJOS DE ORO».

«SALA EDISON». — Jueves en sesión continua a partir de las 4 tarde. Sábado noche y domingo en sesión continua, sesiones de cine.

«SALA JUNCARIA». — Jueves día 4, en sesión continua a partir de las 4 tarde: «LOS PASOS DEL MIEDO» y «TAL COMO ERAMOS». Viernes y sábado noche y domingo tarde y noche: «LA TRASTIENDA» y «LOCURA».

«EL JARDIN». — Domingo día 7, en sesión continua a partir de las 4 tarde: «LA TRASTIENDA» y «LOCURA».

«EL PATRONAT». — Domingo día 7, a las 4'30 tarde: «MISTER MAJESTIC» y «CHILI CHALA EL MAGO».

MUSEO DALI

Abierto: mañanas, de 11 a 13 horas; tardes, de 16,30 a 20,30. Vísperas festivos: mañana, de 11 a 13 horas y tardes, de 16,30 a 21,30. Festivos mañana, de 11 a 14 horas; tarde, de 16,30 a 21,30. Viernes, abierto hasta las 22 horas. Los martes permanecerá cerrado.

MUSEO DEL AMPURDAN

Horas de visita. Días laborables, mañana de 11 a 1, tarde de 4'30 a 8. Días festivos, mañana de 11 a 2; tarde de 4'30 a 8. Vísperas festivos, mañana de 11 a 1 y tarde de 4'30 a 9'30. Los martes cerrado.

En la Sala de Exposiciones, exposición de Arte Contemporáneo Latinoamericano.

BIBLIOTECAS

Biblioteca Popular «Carles Fages de Climent», abierta todos los días laborables, de 11 a 1 mañana y de 5'30 a 8'30 tarde.

Biblioteca de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, abierta los días laborables, de 11 a 1 mañana y de 6 a 9 tarde.

EXPOSICIONES

«GALERIA ART-3». — General Mola, 39. Exposición de óleos y dibujos de LUIS VAYREDA TRULLOLLS.

«GALERIA VALLES». — General Mola, 43. Exposición de dibujos y gouaches de ARGIMON.

«GALERIA D'ART RHODAS». — Lasauca, 21. Exposición de pinturas de JOSEP ARMET y LLUIS MASRIERA.

«GALERIA VICTORIA». — Llers, 4. Exposición de MOLONS. «50 años de bodegones».

«GALERIA OBANOS». — General Mola, 43. Exposición de óleos de PONÇ, GRANOLLERS.

GALERIA DE LA CUPULA». — Plaza Gala Dalí. Exposición colectiva de pinturas.

«EUROCONFORT-HOGAR». — Marca de l'Ham. Exposición luminística de SORIANO.

BAILES

«SOCIEDAD CORAL ERATO». — Domingo día 7, tarde a las 4, concierto a cargo de la Orquesta «LA PRINCIPAL DE GIRONA» y a partir de las 6, sesión de baile amenizado por la mencionada Orquesta y el Conjunto «CLUB VIRGINIA».

«CHARLY BOITE». — Viernes, sábados y vigilias festivos, tarde a las 7. Domingos y festivos a partir de las 6 tarde. Abierto hasta la madrugada.

«DISCOTECA CLUB-73», del Casino Menestral Figuerense. — Domingos y festivos, desde las 6 tarde, inmejorable ambiente y la mejor música para la juventud, completando con la proyección de películas. Local climatizado.

DEPORTES

«CAMPO MUNICIPAL DE DEPORTES». — Domingo día 7, a las 10 de la mañana, partido de fútbol Campeonato de Cataluña de Juveniles entre: AT. OLOT - U. D. FIGUERAS. A las 11'45, Campeonato Tercera Regional entre CALONGE - FIGUERAS-BAC.

«PISTA PARQUE DEPORTIVO MUNICIPAL». — Pista número 2 del Club Natación, partidos de baloncesto entre: AMER - C. N. FIGUERAS. A las 10'45 Juniors y a las 12'45 Seniors.

E. VILA

Rosas

ROSAS TRANQUILA...

Pocas veces al año, pocas por suerte, podemos decir por aquí que un domingo se presenta sombrío y lluvioso, pero cuando ello sucede, entonces las cosas quedan impregnadas de tonos distintos, de muchas ausencias y de calles vacías en las que no hace mucho aún, eran frecuentadas por cientos de miles de visitantes.

Recuerdo ahora que hará como cosa de tres años, un conciudadano nuestro, D. Narciso Rosés, realizó un estupendo reportaje cámara filmadora en ristre y a pleno color sobre esta temática local, que mereció los mejores elogios del público al ser presentado en la sala de la Sociedad Unión Fraternal.

El reportaje en cuestión, cuyo título precisamente era el que encabeza esta crónica, presentaba muchos y variados aspectos de la villa de Rosas orientados especialmente hacia la problemática invernal cuando todo por aquí parece periclitado, lejos ya de la arrolladora masa de los meses estivales, mostrándonos la belleza incomparable de rincones de nuestro entorno enmarcados entre luces y sombras unas veces, a pie firme, otras desde el aire ocupando plaza en una avioneta de Ampuria-brava o bien, desde el puente de alguna embarcación, es decir, tal como es en realidad cuando como ahora estamos preparándonos ya para vestir ics primeros ropajes invernales.

Pero volviendo al principio, cuando les hablo de ausencias y de calles vacías, la lluvia empieza a arreciar y golpea con intervalos los cristales de mi balcón con la complicidad del viento de levante. Tengo que levantarme y asegurar la falleba, luego a seguir escribiendo. Hay momentos que lo hace con fuerza contra la calzada y contra los árboles con sordo ruido, en cuyas hojas parecen adivinarse ya más lamentaciones que alegrías, una vez cumplido el proceso de su ínfima existencia. De vez en cuando algún coche...

... DE OCTUBRE A MARZO

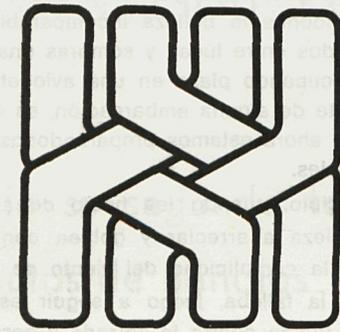
Puesto que nuestra atención pretende centrarse en un domingo lluvioso, resulta lógico y hasta obligado hacer mención del mercado que es quizá, lo único que parece mantenerse en estos meses aunque naturalmente es preciso decir que su movimiento pierde muchos enteros en relación a las proporciones de la alta temporada. Aquí como en todas partes, la lluvia es siempre la gran enemiga del vendedor ambulante incidiendo en la relación con los posibles compradores con aquello de «carrers molls, calaixos aixuts», y, como no, en la misma naturaleza del suelo de la plaza cuyo resultado es, ni más ni menos, que un puro chapoteo fangoso. En este aspecto cabe señalar la poca atención de que ha hecho gala el Ayuntamiento por los años de los años, en cuanto a proceder al arreglo y emprender una adecuación sería del suelo de la plaza del mercado, limitándose todo lo más, a recortar los setos que la circundan en uno de sus lados por el jardinero municipal. Alguien, buen conocedor del asunto, según parece, nos decía en cierta ocasión de la posibilidad algún día (?) de que se llegue a una transformación a base de gravilla especial que filtraría el agua, similar a la usada en la plaza Ernesto Vila, de la capital ampurdanesa, incluyendo además, la construcción de una nueva fuente o bien mejorando la que hay en la actualidad, conservando y seguramente aumentando su valor como mercado (el más importante del sector norte de la Costa Brava) y de la mejor plaza pública de que dispone nuestra población.

Pero todo eso son elucubraciones que mientras haya cosas más importantes que resolver, tendrá que esperar, aunque a veces uno ya no sabe que es lo que se considera más importante, porque hay cosas como por ejemplo el Hogar del Jubilado o del Marino, una Casa de Cultura y el más actual y apremiante como es el de los escolares que no caben en las escuelas nacionales «Narciso Monturiol», debiendo habilitar otras dependencias lejos de la misma para el parvulario. Estas sí lo son, y no pueden esperar más en un cajón del Ayuntamiento, a menos que sea un cajón de sastre.

Sobre el particular parece existir una solución al cederse unos terrenos por parte del Ayuntamiento para levantar otra escuela. En todo caso, es notoria la preocupación en tal sentido de la directora D.^a Ana Llosa que ha estado luchando desde su puesto de delegada de cultura en los últimos meses, si bien con poca fortuna a la hora de hacer oír su voz en los plenos del consistorio. Que se lleve a buen término es lo que los padres de los colegiales desean, y también la población, por añadidura.

M. BALLÓ

ANUNCIAMOS UNA OPORTUNIDAD DE INVERSION



Invierta en acciones de

**RENTA
CATALANA**

Sociedad Comanditaria
por Acciones, dedicada
a la construcción
y venta de Inmuebles.

Capital Social
50.000.000 Ptas.

Aribau, 221
Tels. 218 25 50/4/8
Barcelona, 6

RENTA CATALANA es una oportunidad de inversión.

Usted tiene derecho a juzgar hasta qué punto le interesa.

Nuestro deber es informarle.

Honestamente.

De forma completa.

A fondo.

Sólo así podrá usted decidir con pleno conocimiento.

Y actuar en consecuencia.

RENTA CATALANA

D. _____

con domicilio en _____

calle _____

_____ núm. _____

Teléfono _____

desea recibir personalmente y sin ningún compromiso información completa sobre Renta Catalana.

BARCELONA
Aribau, 221-223
Tel. 218 25 50/54/58

GRANOLLERS
C/. del Rech, 5
Tel. 870 25 13

MANRESA
Avda. Caudillo, 21
Tel. 874 60 50

MATARO
C/. Calvo Sotelo, 56
Tel. 390 21 70

SABADELL
C/. José Renom, 90
Tel. 296 19 72

REUS
C/. San Juan, 16
Tel. 31 29 00

CAMBRILS
C/. Generalísimo, 6
Tel. 36 10 27

MONTBLANC
C/. River, 7
Tel. 335

LERIDA
Avda. José Antonio, 27
Tel. 24 32 42

BALAGUER
Avda. Caudillo, 7
Tel. 44 61 50

GERONA
Rda. Padre Claret, 29
Tel. 21 31 58/62

FIGUERAS
Avda: José Antonio, 40
Tel. 50 55 00/04

LOT
C/. Vilanova, 21
Tel. 26 12 54

PALAFRUGELL
C/. San Ramón, 9
Tel. 30 05 28

noticiario

INAUGURACION DEL CURSO DE LENGUA CATALANA

El viernes pasado se celebró el acto inaugural del Curso de Lengua Catalana, organizado por el Omnium Cultural de esta ciudad. Pronunció la lección magistral el Dr. D. Antoni Badia Margarit, catedrático de Lengua y Literatura Catalana en la Universidad de Barcelona, que versó sobre el tema «Avatars de la llengua catalana». El conferenciante se refirió a las diversas vicisitudes que pasó la lengua catalana en el transcurso de la historia. Si pasó épocas de decadencia siempre ha resurgido con ímpetu, lo que hace del catalán un idioma vivo, al contrario de otras lenguas en sus circunstancias en otros países.

El acto se celebró en la sala de actos de la Biblioteca de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, asistiendo numeroso público que llenaba el local y aplaudió al Dr. Badia al terminar su disertación.

CENA-HOMENAJE A D. VIRGILIO SANCHEZ VELO

Con motivo de la jubilación del Comisario-Jefe de Policía de esta ciudad, D. Virgilio Sánchez Velo, un grupo de sus amigos ha organizado una cena en su honor para demostrarle el afecto y simpatía por su labor profesional y como reconocimiento a las buenas cualidades humanas del homenajeado. A dicho acto pueden unirse las personas que lo deseen.

La cena tendrá lugar el día 13, del actual, a las 10 de la noche en el Hotel President. Los tickets para la misma pueden solicitarse en el referido Hotel, teléfono 50 17 00, al precio de 650 pesetas.

AUDICION DE SARDANAS

El próximo domingo, día 7, tendrá lugar una audición de sardanas en la plaza del Generalísimo, a cargo de la Cobla La Principal de Cassá de la Selva, a las 12 de la mañana. Antes de iniciar la audición, tendrá lugar la imposición de la insignia de oro del Foment de la Sardana Pep Ventura al señor Alcalde D. Pedro Giró Brugués.

CENTRAL TELEFONICA AUTOMATICA EN CASTELLÓ DE AMPURIAS

A partir del sábado pasado, a las cuatro de la tarde, está en servicio la nueva central automática de Castelló de Ampurias a la que conectan los abonados de la citada población. Asimismo queda enlazada con las redes automáticas provincial, nacional e internacional.

RECITAL DE «CANÇÓ CATALANA»

El próximo día 13 del actual, a las 10 de la noche, se celebrará un recital de «Cançó catalana», organizado por el grupo «Els Senglers», a cargo de Sam, Maria Mercè Alabau (Jafre), Stills (Gerona) y Catalunya, S. A. (Figueras), en la Sala D. Quijote de la Sociedad Coral Erato.

Falta administrativo, tardes

Razón: Papelería MONTSERRAT

DESPEDIDA DEL GENERAL GOBERNADOR MILITAR

El pasado sábado estuvo en el Ayuntamiento de nuestra ciudad el General Gobernador Militar de la provincia, D. José Timón de Lara para despedirse de la primera autoridad local con motivo de cesar en el mando militar de la provincia por haber sido destinado al mando de la región de Ceuta. El Alcalde D. Pedro Giró, a quien acompañaban varios concejales, departió amablemente con el General y le hizo patente las muestras de simpatía que dejaba en nuestra ciudad.

NUEVO GOBERNADOR MILITAR DE LA PROVINCIA

Ha sido destinado para el mando militar de la provincia de Gerona el General de Brigada D. José Carnicer Mujica que durante el ejercicio de su carrera había estado destinado a Olot, Rosas y por breve tiempo a Figueras cuando ostentaba la graduación de Capitán. El nuevo Gobernador Militar de la provincia tomará posesión de su mando dentro de breves días.

DETENCION DE UN DELINCUENTE POR LA GUARDIA CIVIL

Como resultado de las gestiones que practicaban agentes de la Guardia Civil, pertenecientes al puesto de Figueras, para el descubrimiento del autor de varios robos en casas y chalets de las localidades de Garrigás y Arenys d'Empordà, dieron como resultado la detención en Figueras del delincuente habitual contra la propiedad Jorge Gutiérrez Galindo, de 20 años, natural de San Gregorio (Gerona), sin domicilio fijo, y que hacía aproximadamente un mes que había salido de la prisión.

Interrogado, se declaró autor de los robos, recuperándose parte de lo sustraído.

Fue puesto a disposición de la Autoridad Judicial competente.

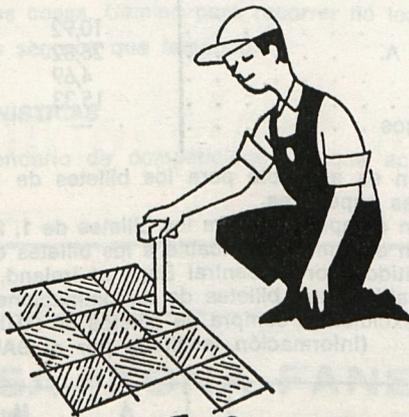
Hay que destacar la labor que está llevando a cabo la Guardia Civil figuerense, en la localización de estos individuos, para que reine la paz y tranquilidad en nuestra comarca.

AVISO

La Sociedad de Cazadores del Alto Ampurdán, pone en conocimiento de todos sus asociados que, siguiendo la costumbre de años anteriores, ha adquirido Lotería de Navidad, que tiene a su disposición y que pueden pasar a recoger los días laborables de 8 a 9 de la noche o los de mercado de 5 a 6 de la tarde, en las oficinas de la Entidad.

ACCIDENTE MORTAL

En el kilómetro 769 de la carretera Nacional II, dentro del término de Pont de Molins, debido a estar mojada la calzada por las insistentes lluvias caídas, el Citroen 919-FP-65, conducido por Prudencio Martínez, de 51 años, nacido en Cuevas de Almanzora y residenciado eventualmente en Francia, patinó y se salió de la calzada, volcando aparatosamente, muriendo prácticamente en el acto su conductor y único ocupante.



Presupuestos de
instalación de
MOQUETAS
PARKETS

Central de Decoración, S. A.

VISITENOS SIN COMPROMISO

Calle Concepción, 12 - Teléfono 50 07 59

FIGUERAS



HACE MEDIO SIGLO

Del 4 al 10 noviembre 1926
CARRERA CICLISTA

En la carrera ciclista de neófitos en un recorrido de 73 kilómetros, organizada por el Club Natación Bañolas, se llevaron los premios los figuerenses, ya que los cuatro primeros fueron para los corredores figuerenses Gimbernat, Gispert, Cresta y Oliva.

MENDICIDAD

A pesar de ser prohibida la mendicidad en nuestra ciudad y poseer un organismo modelo de asistencia a los necesitados, cada jueves y cada domingo, en las calles céntricas, varios mendigos solicitan limosna. Es preciso que los municipales se preocupen de ello.

NACIMIENTO

El matrimonio D. Eduardo Rodeja y D.^a Rogelia de las Heras se han visto padres por primera vez, con el nacimiento de un robusto niño venido al mundo con toda felicidad.

(De la prensa de la época)



Farmacias de turno

Las farmacias que estarán de turno del 4 al 10 de noviembre, serán las siguientes:

DIA 4, JUEVES

Farmacia Dr. Martín,
Rambla Sara Jordá, 11

DIA 5, VIERNES

Farmacia Xirau, J. Maragall, 4

DIA 6, SABADO

Farmacia Vinalxa,
Plaza Generalísimo, 14
(todo el día)

Farmacia Dr. Martín,
Rambla Sara Jordá, 11
(sólo tarde)

DIA 7, DOMINGO

Farmacia Dr. Martín,
Rambla Sara Jordá, 11

DIA 8, LUNES

Farmacia Ferrán, General Mola, 6

DIA 9, MARTES

Farmacia Deulofeu, Monturiol, 19

DIA 10, MIERCOLES

Farmacia Vidal, San Pablo, 38

Servicio Médico

SEGURO ENFERMEDAD

Mes de Noviembre:

Para ello dirigirse al Ambulatorio de la Seguridad Social o al Teléfono 50 03 65.

Diario: de 5 tarde al día siguiente a las 9 de la mañana.

Domingos y festivos: día y noche.

TURNO MEDICO LIBRE

Domingo, día 7:

Dr. D. Francisco Garre
Muntaner, 13 - Tel. 50 09 53

Este servicio entra a las 9 de la noche del sábado o víspera de festivo hasta el lunes o siguiente al festivo a las 9 de la mañana.



Taxis

Servicio Nocturno

DIA 4

Manuel Gutiérrez, Marca l'Ham,
Bl. 5.º, 3.º-A - Tel. 50 00 08

Ildefonso Muñoz,
E. Rodeja, 5-3.º, tel. 50 51 65

DIA 5

Ernesto Vergés,
Pujadas, 47-2.º-2.ª, tel. 50 20 92

Pedro Puig,
Panissars, s/n., tel. 50 24 35

DIA 6

José Viñas,
S. Lázaro, 39, 4.º-B - Tel. 50 50 94
Manuel González, Santa Lucía, 5

DIA 7

Carlos Albroser, Sur, 8, tel. 501515
José Sayó, Sur, 4, tel. 50 34 89

DIA 8

Juan Surrell,
Besalú, 11-Ent.º, tel. 50 13 63

Antonio Sáez,
Paní, 17-1.º-B, tel. 50 40 35

DIA 9

Andrés González - Tel. 50 13 73
Miguel Farreró, San Pablo, 8-2.º

DIA 10

Joaquín Mallol,
Pep Ventura, 9, tel. 50 22 83

Manuel Domínguez, Mayor, 43-A

Suscríbase

a

Ampurdán

BOLSA DEL AUTOMOVIL

AUTOMOVILES JULIA - FIGUERAS

GARAGE PARKING-LAVADO, Plaza Alcázar. 3

EXPOSICION Y VENTAS: Plaza Alcázar, 3 - Teléfono 50 34 50

Automóviles nuevos, entrega acto.

Automóviles nuevos, precio fábrica.

Entre los coches que están a la venta Vd. podrá escoger:

TURISMOS

Citroen Break. Buen estado

Citroen Dyane 6. Seminuevo

Seat 850 E. 4 puertas. Impecable

Seat 850 Coupé. Barato

Seat 127

Seat 1430 FU. GE-E. Seminuevo

Simca 1.000. Impecable

Ford Capri 1.700. B-AM. Seminuevo

Alfa Romeo 1.700. B-L. Muy nuevo

Mini-Morris. GE-B. Impecable

FURGONETAS:

Renault 4-F. Alta. GE-C. Muy nueva

JULIA vende con garantía

Facilidades de pago hasta 24 meses. Entrada a convenir.

Anúnciese en AMPURDAN

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

Cambios que regirán para la semana del 1 al 7 de noviembre 1975, salvo aviso en contrario.

	COMPRADOR		VENDEDOR	
	PESETAS		PESETAS	
1 Dólar USA. { Billeto grande (1)	66,66	69,16		
{ Billeto pequeño (2)	65,99	69,16		
1 Dólar canadiense	68,33	71,23		
1 Franco francés	13,35	13,85		
1 Libra esterlina (3)	107,22	111,24		
1 Franco suizo	27,39	28,42		
100 Francos belgas	178,61	185,31		
1 Marco alemán	27,75	28,79		
100 Liras italianas (4)	7,48	8,23		
1 Florín holandés	26,51	27,50		
1 Corona sueca	15,74	16,41		
1 Corona danesa	11,28	11,76		
1 Corona noruega	12,56	13,09		
1 Marco finlandés	17,26	17,99		
100 Chelines austríacos	389,28	405,82		
100 Escudos portugueses	203,61	212,26		
100 Yens japoneses	22,47	23,16		
Otros billetes				
1 Dirham	10,92	11,37		
100 Francos C. F. A.	26,82	27,65		
1 Cruceiro	4,69	4,83		
1 Bolívar	15,33	15,80		
100 Dracmas griegos	—	—		

- (1) Esta cotización es aplicable para los billetes de 10 dólares USA y denominaciones superiores.
- (2) Esta cotización es aplicable para los billetes de 1, 2 y 5 dólares USA.
- (3) Esta cotización es también aplicable a los billetes de 1, 5 y 10 Libras Irlandesas emitidos por el Central Bank of Ireland.
- (4) Cambios aplicables para billetes de denominaciones de hasta 10.000 Liras. Queda excluida la compra de billetes de 50.000 y 100.000 Liras. (Información facilitada por el BANCO DE BILBAO)

MUEBLES

VILANOVA DECORACION FIGUERAS



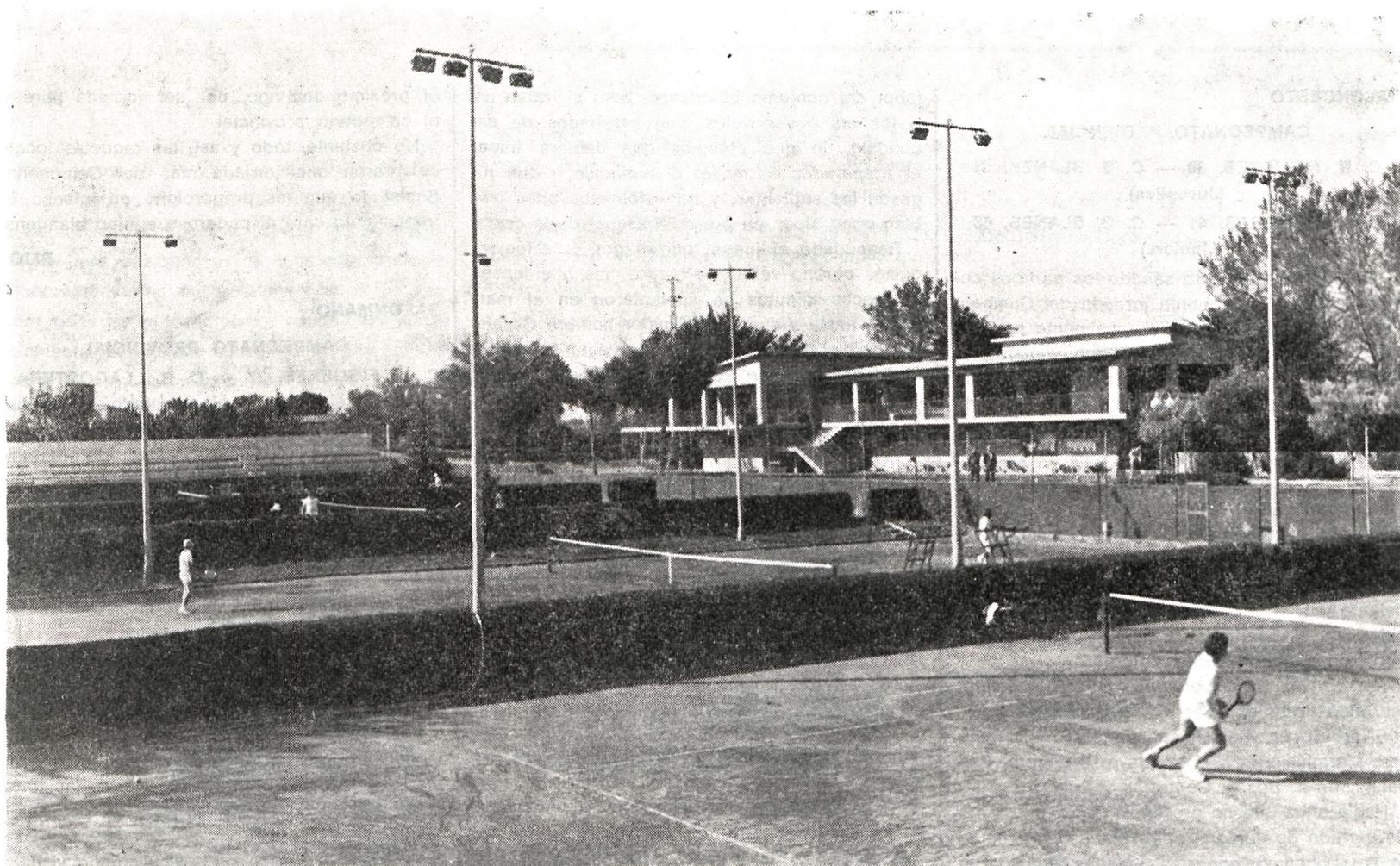
Motel - Restaurante

AMPURDAN

AIRE ACONDICIONADO
SALONES PARA
BODAS Y BANQUETES



Club Tennis Figueras



A través de esta panorámica el Club Tennis Figueras muestra, con legítimo orgullo a los lectores del Semanario AMPURDAN, la actual realidad de sus instalaciones y les invita desde estas líneas a visitarlas, asegurándoles que en todo momento serán amablemente recibidos.

Foto SALA

ESCUELA DE TENIS

Nuevo curso comenzado en la Escuela de Tenis del Club Tennis Figueras y nuevo éxito en cuanto a participantes. Interesante Sección es ésta, forjadora de nuevos valores, tal como se refleja en los más aventajados alumnos que participan ya, actualmente, en competiciones oficiales, como componentes del Equipo B la mayoría, e incluso dos, los jóvenes Basco y Junyer, en el Equipo A. Savia nueva en los representantes tenísticos de este Club y, en definitiva, de Figueras, de los que se esperan grandes cosas. Camino para recorrer no les falta y ganas de recorrerlo estamos seguros que tampoco.

ACTIVIDADES TENISTICAS

Apretado calendario de competiciones el que actualmente se está

desarrollando. Además de los Campeonatos Provinciales por Equipos, en los que las dos selecciones del Club Tennis Figueras están logrando un estupendo papel, se llevan a cabo otras competiciones de ámbito local con verdadero éxito. Son éstas el Trofeo Teodoro Oliva (de la luz) y el Trofeo BESOCA. Diariamente se pueden presenciar en las pistas de este Club interesantes partidos encajados dentro de las competiciones citadas a los que acuden diariamente mayor afluencia de aficionados, incluso a pesar de las inclemencias del tiempo que, en algunas ocasiones presentan un verdadero problema. Es alentador comprobar como la afición a este noble deporte del tenis se va fomentando día a día. Y de ello nos congratulamos.

LES

LLANSA «ZONA FANE»

Apartamento con vista maravillosa, esquina, completamente amueblado Precio 1.150.000

Interesados llamar a los tels. 380464 - 380461

Se alquilan o se venden en FIGUERAS, locales comerciales en lugar céntrico.

RAZON: Teléfono 21 40 57



Club Natación Figueras

BALONCESTO

CAMPEONATO PROVINCIAL

C. N. FIGUERES, 30 — C. B. BLANES, 61
(Juveniles)

C. N. FIGUERES, 41 — C. B. BLANES, 46
(Juniors)

Se jugaron el pasado sábado los partidos correspondientes a la quinta jornada del Campeonato Provincial. En juveniles, realmente no creíamos que la superioridad de que venían precedidos los de la costa, en la cancha no fue tal, ya que si bien se perdió, la muchachada de Gratacós, estuvo bastante aceptable, sobre todo en el primer tiempo, en que trataron de tó al coloso costero, los cuales ganaban por un apretado 22-24. En la reanudación, sensible bache de los figuerenses, que no supieron remontar hasta bien entrado el minuto 11, y en el cual a pesar de que los forasteros se iban delante en el marcador, los cambios introducidos en el bando local, dieron sus frutos, y pudieron remontar varios enteros.

Pérez y Marqués fueron los más sobresalientes, bien arropados por sus compañeros.

El árbitro Sr. Plaja alineó por el C. N. Figueres: Marqués, Ruiz, Pérez, Sayó, Bruguera, Reichach, Ferrer, Bosch, Contreras y Fraga.

Hacia años que no presenciábamos una parte del partido de Juniors, entre blandeses y figuerenses, buen baloncesto. Jugadas de contraataque, presión fuertísima ante los costeros, los cuales no se creían lo que estaban presenciando, ya que las huestes de Noguera, en el minuto 5 contaban con un 12-0. Cinco minutos de precisión y de juego de equipo, tal y como debe ser el baloncesto actual. Ferrer y Vila estuvieron a la máxima altura en este primer período, jugando muy bien y haciendo pases precisos y sin ninguna filigrana, cara al cesto. Fruto de ello es que en este primer tiempo el marcador señalaba un apretado pero merecido 24-20. En la mitad del encuentro se comentaba entre los aficionados locales, como ha podido ser que el Blanes haya encajado al Calonge 178 puntos. Sabe muy mal criticar una

labor del conjunto blandense, pero si tratan así a los equipos noveles, con resultados de escándalo, lo que creemos que debiera hacer el preparador es mover el banquillo y que jugasen los suplentes, y no estos resultados que bien poco dicen en pro del básquet de la costa. Reanudado el juego, quizás por el esfuerzo, quizás por no variar de táctica, los blandenses en pocos minutos se adelantaron en el marcador, hasta y cuando su mejor hombre Casals, lo secó el figuerense Esteve y aquí se acabó el Blanes, ya que se las vio y deseó en los últimos compases del partido, ante la reacción natatoria, en que Torres y Rubies encestaban en jugadas de gran personalidad y de ímpetu.

Espléndido Ferrer en ataque y con algunos lunares en defensa. Vila mejor atacando que defendiendo. Rubio le falta un poco de rapidez en los pases para que esté a su habitual altura. Esteve correoso y con gran visión de la jugada. Torres muy luchador, estuvo bien. Haro y Vernet cumplieron en los minutos que estuvieron en pista. Y Rubies mejor defendiendo que atacando, por la imprecisión de los pases. A pesar de ello, ya mencionamos que vimos el mejor partido de los figuerenses en lo que va de temporada. ¿Será que ante equipos difíciles se crecen y van a por todas? El próximo domingo en Amer lo tendrán que demostrar. Alineaciones: Ferrer, Luque, Vila, Rubio, Esteve, Vives, Torres, Gómez, Haro, Pla, Rubies y Vernet.

PARTIDOS PROXIMA SEMANA

Baloncesto: C. B. AMER — C. N. FIGUERES
Balonmano: C. B. BORDILS — C. N. FIGUERES
Tenis: C. N. FIGUERES — C. T. BLANES
Petanca: Gerona por Ferias
Atletismo: Pals «Cross»

LIGA PROVINCIAL DE TENIS

C. N. FIGUERES — C. T. BLANES

Este partido que se había de celebrar el domingo en las instalaciones del Club, a petición del equipo costero, ya que sus jugadores estaban ausentes en el extranjero, se hubo de suspender, y que probablemente se celebrará

el próximo domingo, por ser jornada libre en el calendario provincial.

No obstante, todo y así, las raquetas locales celebraron una jornada más del Campeonato Social, lo que les proporcionó un intenso entrenamiento cara al poderoso equipo blandense.

RIJO

BALONMANO

CAMPEONATO PROVINCIAL

C. N. FIGUERES, 27 — C. B. LLAGOSTERA, 8

Partido sin historia el disputado en la Pista del Parque. El resultado es fiel reflejo de lo ocurrido, una total superioridad del Natació, tanto en defensa como en ataque ante un equipo, el Llagostera, muy inferior a los locales.

Al final de la primera mitad ya dominaban los figuerenses por un rotundo 13-5. En la segunda parte trece goles más, y sólo tres en contra, sentenciaron este partido con el 27-8 final que nos ahorra comentarios.

Bien el Natació, continuando con su línea ascendente, demostrada en pasado domingo en Lloret. Las incorporaciones de Jiménez y Ricardo Asensio, han sido fundamentales (catorce tantos entre los dos) y de nuevo la brillante actuación de Corominas en la puerta, facilitaron un camino sin obstáculos hacia la victoria. El resto cumplió sobre todo en defensa.

El domingo próximo, nuestro equipo visita la difícil pista del Bordils, líder hasta el momento. Una victoria en este campo daría al Natació amplias posibilidades de cara a conseguir el ansiado Campeonato.

Arbitraron sin excesivas complicaciones los Sres. Palomeras y Darnés, que cumplieron.

El Figueres alineó a: Corominas, Carbonell, Jiménez (7), Peláez (2), Asensio I (1), Asensio II (7, dos de penalty), Burgas (3), Llopis (1), Pujol, Rodri (2), Yerpes (3, dos de penalty).

Clasificación Trofeo Comercial BALAY:

1.º Peláez, 29 puntos; 2.º Burgas, 28; 3.º Ricardo, 27; 4.º Blasco y Corominas, 26; 5.º Jiménez y Margall, 25; hasta 15 clasificados.

CAAMAÑO

RESTAURANTE-HOTEL AMPURDAN FIGUERAS

Sábados noche

Cena del Candelabro - Menú Gastronómico
Platos de Caza - Ambiente musical

Reserva de mesas Tel. 50 05 62

Busco colaboradores

CON RESIDENCIA EN CUALQUIER POBLACION DE LA PROVINCIA DE GERONA.

EDAD MINIMA DE 23 AÑOS, CON CAPACIDAD DE DIRECCION, FUERTE PERSONALIDAD, AMBICION, GANAS DE REALIZARSE Y DESEO DE GANAR UN MINIMO DE 50.000 PESETAS MENSUALES EN SU TIEMPO LIBRE.

LLAMAR DE LUNES A VIERNES: DE 9 a 2
TELEF. (93) 258 75 34 - SEÑOR IGLESIAS

TROFEO TAURINO

« Ciudad de Figueras »

Hace unos días se reunió el jurado establecido, miembros todos de la Junta directiva de la Peña Taurina Figueras, con su presidente al frente, para designar a los triunfadores de la temporada taurina del presente año. A un servidor de Vds. le invitaron en calidad de mirón solamente, por lo que solamente vi y oí y tomé notas para poder explicarles a Vds., amigos lectores, como fueron las votaciones.

El jurado, sus nombres quedarán en el anonimato, por deseo expreso de su presidente, pero puedo asegurarles que todos habían estado en todas las funciones celebradas en nuestro coso taurino, lo que quiere decir, que son verdaderos aficionados.

Con unas previas frases de saludo de la presidencia se empezó las votaciones y hubo sus más y sus menos, se empezó a discutir y de la discusión (siempre amistosa, como debe ser

entre amigos) se llegó a la siguiente clasificación:

Mejor rejoneador de la temporada:

Don Alvaro Domencq.

Mejor matador de la temporada:

Paco Bautista.

Mejor novillero de la temporada:

José Salazar.

Mejor toro lidiado:

El n.º 27 de nombre «Gaditano», perteneciente a la ganadería de Don Juan María Pérez Tabernero.

Mejor novillo lidiado:

El n.º 57, llamado «Faisán», perteneciente a la ganadería del Conde de la Maza.

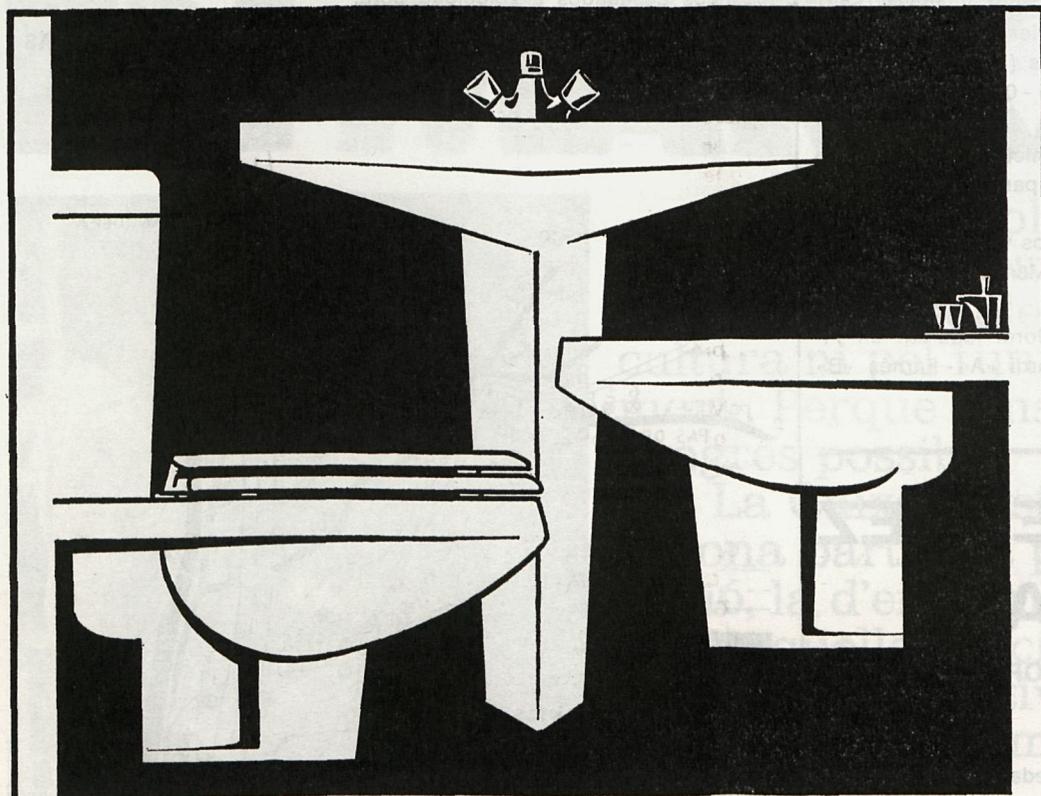
Nos pareció muy bien la elección de todos, en especial de nuestro conocido y apreciado José Salazar, pues si alguna faena estuvo bien realizada y estupendamente rematada con sendas estocadas fue la de este novillero y futuro matador de toros.

Hubo una propuesta sorpresa. Un señor del jurado propuso un premio especial: Conceder un Trofeo a la pareja de periodistas Mariví Romero y Manuel Moles del diario «Pueblo» de Madrid y de Televisión Española, premiando la labor que están llevando a cabo en los medios informativos citados, en bien y en pro de la fiesta de los toros.

Pasada la sorpresa, y previa corta deliberación, el «sí» fue unánime y quedó otorgado y aprobado.

Entonces fue cuando este humilde periodista tomó la palabra y agradeció en nombre de todos los periodistas taurinos el Trofeo que acababan de otorgar, ya que era casi un reconocimiento de la labor que se está haciendo en toda la prensa del país, desde la gran empresa periodística al más humilde de los semanarios. Y ésto lo sabe este cronista, ya que después de más de diez años de escribir en el «Ampurdán» y de hablar por Radio Popular, comentando las corridas de nuestra plaza, se llega a saber muchas cosas y a recibir disgustos varios, ya que nunca se escribe a gusto de todos. ¡¡¡Felicitamos de corazón a la pareja Romero-Moles por el trofeo!!!

La fecha escogida para la entrega de los XIII Trofeos Taurinos, es la del 27 de noviembre, en el transcurso de una cena en la que tienen prometida su asistencia las primeras autoridades provinciales y locales. Esperamos verles y saludarles la noche del 27.



En saneamiento

Roca

crea la línea

la más amplia gama
en cuartos de baño

AGUSTI, S.A.

ELEMENTOS DE HORMIGON ARMADO Y PRETENSADOS
Exposición y oficinas en Figueras

c. Huertas, 12

Teléfono 500803

JOSELILLO



Penya d'Escacs Sant Jordi

DEL CASINO MENESTRAL FIGUERENSE

CAMPEONATO DE CATALUÑA POR EQUIPOS

BLANES, 1 — SANT JORDI «A», 3

Magnífico triunfo del primer equipo de la Peña d'Escacs Sant Jordi en la segunda jornada del Campeonato de Cataluña por equipos de Tercera categoría en su desplazamiento a Blanes. Nuevamente volvieron a mantener su imbatibilidad todos sus jugadores, cediendo solamente dos tablas.

Los resultados individuales fueron:

Primer tablero: Juan Prat (Blanes- Salvador Trías (Sant Jordi), $1/2 - 1/2$;
Segundo tablero: Emilio Isern (Sant Jordi) - Luis Martín (Blanes), 1-0;
Tercer tablero: Ricardo Juan (Blanes) - Mariano Padrosa (St. Jordi), $1/2 - 1/2$;
Cuarto tablero: José Isern (Sant Jordi) - Antonio Company (Blanes), 1-0.

SANT JORDI «B», 2 — SALT «B», 2

Muy justo le fue al equipo «B» del Sant Jordi para conseguir empatar frente a un Salt que, a medida que tenía una ventaja de un cero a dos, más tarde acortó distancias el Sant Jordi merced a la victoria de Angel Pascual, y finalmente en un final muy emocionante que tenía totalmente perdido Javier Comamala, logró la victoria que representaba el empate del Sant Jordi «B», gracias a los fallos del jugador saltense.

Los resultados individuales fueron:

Primer tablero: Angel Pascual (Sant Jordi) - Salvador Vilanova (Salt), 1-0; Segundo tablero: Miguel Sánchez (Salt) - Javier Comamala (Sant Jordi), 0-1; Miguel Mas (Sant Jordi) - Nemesio Viñas (Salt), 0-1; Cuarto Pedro Rebarter (Salt) - Manuel Durán (Sant Jordi), 1-0.

CAMPEONATO SOCIAL - Temporada 76-77

El próximo viernes día 5 de noviembre, se inicia el Campeonato Social de la Peña d'Escacs Sant Jordi, en el que participarán 21 jugadores divididos en tres categorías.

Las sesiones del campeonato se jugarán todos los viernes a partir de las diez de la noche en la Sala Atenea del Casino Menestral Figuerense.

CAMPEONATO DE CATALUÑA

Para la tercera jornada los equipos del Sant Jordi jugarán: en Figueras a partir de las 9'30 de la mañana: Sant Jordi «A» - Farnés «B» y en La Escala: C.E.C. «C» - Sant Jordi «B».



CLUB AJEDREZ ROYAL

DE LA SOCIEDAD CORAL ERATO

CAMPEONATO INDIVIDUAL DE FIGUERAS 1976/77

El viernes, 29 de octubre, se jugó, en la Sociedad Coral Erato, la primera ronda del Campeonato Individual de Figueras, registrándose los siguientes resultados: Mundet 0 - Merelo 1, Padrosa 1 - Calvet 0, Abadal 1 Corominas 0, Muñoz 0 - Balagué 1, Cuadras 1 - Stoltz 0, Viñas 1 - Santamaría 0.

En la partida Mundet - Merelo, en una posición con lances mutuos el negro, en una combinación con ataque combinado de torre y caballo sobre el enroque, ganó la dama adversaria, resolviéndose la partida a su favor.

A destacar la partida Padrosa - Calvet, en la que se jugó la variante Lasker de la defensa Siciliana. Aunque Calvet jugó incorrectamente la defensa, opuso una tenaz resistencia, pero la debilidad de la columna semi-abierta de torre inclinó la balanza en beneficio de Padrosa.

Un aplazamiento sufrió el juego Abadal - Corominas, pero la calidad obtenida por el blanco en la primera parte, acabó por imponerse en el final.

Muñoz pagó la novatada perdiendo en un final lleno de errores. Las incomparecencias de Stoltz y Santamaría determinaron las otras dos partidas.

BERNARD SHAW Y EL AJEDREZ

De todos es conocida la gran afición que sentía Bernard Shaw por el ajedrez. De él cuentan la siguiente anécdota: Una noche cenaba Shaw en un gran restaurante, en el que tocaba una orquesta como entretenimiento. El director rápidamente se acercó a la mesa del mundialmente famoso satírico, para saludarle y preguntar que deseaba escuchar. La respuesta inmediata fue: ¿Sabe usted «tocar» una partida de ajedrez?

Jorge CUADRAS AVELLANA

Motociclismo

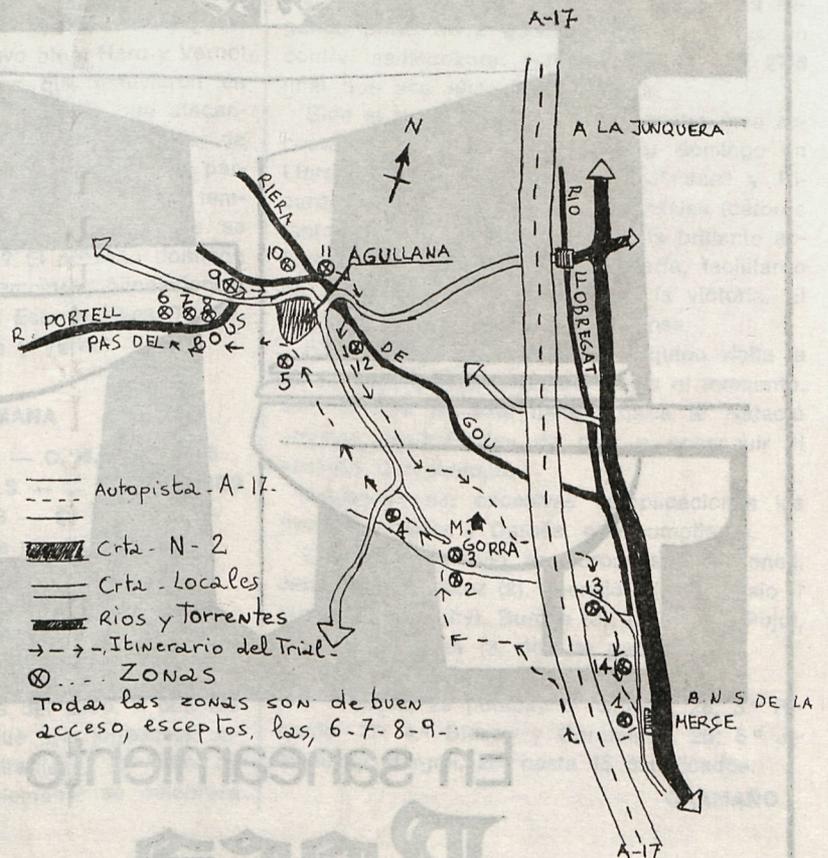


V Trial de Otoño

El próximo domingo, día 7 de octubre, Peña Motorista Figueras organiza el V Trial de Otoño, reservado a corredores de la categorías Senior y Junior. El Trial dará comienzo a las 9 de la mañana y se registrará por el reglamento general de Trial de la F.I.M. y de la R.F.M.E. y del presente reglamento, al que se someterán los corredores por el mero hecho de la inscripción. El Trial consta de catorce zonas «Non Stop» y con un recorrido de 12 Kms., tanto Juniors como Seniors darán dos vueltas. La salida se dará a los concursantes en los parajes de «Els Banys de la Mercè», situado en el Km. 775 de la Ctra. Nacional II. El Trial discurre por los términos de Capmany y Agullana, de gran belleza y magnífico acceso para los aficionados.

Esta prueba estará abierta a toda clase de motocicletas, exceptuando los tipos destinados a velocidad pura.

PEÑA MOTORISTA FIGUERAS



ARQUITECTOS, DECORADORES Y AMATEURS
AMANTES DEL CONFORT Y DE LA BELLEZA



Av. José Antonio, 142 FIGUERAS

ESTA A SU SERVICIO

UN POBLE QUE FOMENTA LA CULTURA ES UN POBLE EN MARXA.

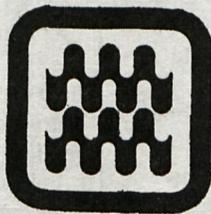
fiti recuperem a memòria



Vostè sap molt bé que la prosperitat d'un poble es mesura pel seu nivell cultural. Un poble sense interès per la cultura ni pel futur dels joves, es un poble mort. Perque sense ideals no hi ha progrés possible.

La Caixa d'Estalvis Provincial de Girona participa plenament en aquesta misió, la d'encarrilar en obres socials totes aquelles iniciatives i activitats culturals i esportives, especialment destinades a promoure la formació de la joventut.

D'aquesta manera, quan vostè ens confia alguna de les seves necessitats concretes, automàticament està contribuint a un objectiu comú: Girona i la seva Província.



**CAIXA D'ESTALVIS PROVINCIAL
DE GIRONA**

UNITS PER L'INTERES DE LA PROVINCIA.

El pasado sábado día 30, se celebró el I Rallye del Ampurdán. Esta nueva competición automovilística que se suma a las ya existentes en nuestra provincia está organizada por la Escudería Gerona. Tuvo su recorrido por el Bajo Ampurdán y tras cinco pruebas cronometradas finalizó en la madrugada del domingo en Palafrugell, ciudad de la que asimismo partió. La inscripción fue algo pobre, tal vez por lo cerca que está de la celebración del Rallye 2.000 virajes y el Catalunya. Sin embargo cabe destacar a unos figuerenses que van escalando poco a poco posiciones en el scratch provincial, se trata de la pareja Padilla-Bonany, que realizaron un bonito rallye. Consiguieron el quinto puesto scratch, el primer puesto de grupo y de clase, también el primer puesto en la clasificación de neumáticos y finalmente el tercero de su Escudería. Pero cabe destacar que este buen resultado lo consiguieron pese a realizar los dos últimas pruebas cronometradas con solo tres cilindros, pues les fallaba el cuarto, lo que supone una baja considerable de potencia. En fin, nada más que deseárselos el camino ascendente y pronto podamos verlos co-deándose con lo mejor de Catalunya.

SCRATCH



GRUP SENGLARS

DE LA SOCIETAT CORAL ERATO

**CRONICA DEL CAMPAMENTO VOLANTE DE INVIERNO
FIGUERES, MOLINAS, BARBES DEL BOC, SANT QUIRZE DE COLERA,
VILAMANISCLE I VILAJUIGA.**

DIAS 30, 31 OCTUBRE Y 1 DE NOVIEMBRE

Siendo el final de semana llovido, veíamos que nuestro campamento naufragaría; por ello buscamos solución de recambio en la ermita de Santa Eugenia de Agullana, refugio tantas veces utilizado por els Senglars, no fue necesario, el sábado amaneció despejado y el optimismo renació, pudiendo cumplir con el programa e ir donde queríamos.

Concretando, llegamos a Molinás ya de noche, y la hospitalidad de sus únicos habitantes fue como siempre, fraterna.

La anécdota de este día 30, fue el descubrimiento de una extraña caja que resultó ser una colmena; Oscar y Mavilo tuvieron que salir por piernas, acosados por las abejas molestadas.

El día 31 y como fondo Puig d'Esquers, Serra Valmeta y Barbes del Boc, iniciamos a las 9 de la mañana la subida al collado; dejamos atrás (después de un reconocimiento) la ermita de Sant Miquel. Atravesando el collado y ya en Roques Blanques, divisamos Sant Quirze de Colera; el objetivo estaba cumplido. Al fondo del valle el convento parecía una figura navideña.

Almorzamos encima la sierra y descendimos seguidamente; al llegar al convento, los cazadores, conocidos de Figueras bromearon con nosotros sobre este extraño deporte ¿cuál?

Estamos instalados ya dentro el Convento, donde pasamos la noche del día 31 en un pajar muy adecuado y cómodo, junto a tres montañeros de Castelló de Ampurias, motorizados con un Jeep, que será mañana nuestra herramienta para dejarnos en Vilamaniscla. El campamento termina en Vilajuiga, siguiendo en tren a Figueras.

El campamento, siendo duro, no lo era como cualquiera de las etapas del Fluviá.

ELS SENGLARS

Fotograbados PLA

Chés y Fotolitos para Talleres de Artes Gráficas

Travesía Cervantes, 3 - Tel. 20 38 32 - GERONA



A. DE. PA. F.

Baloncesto

CAMPEONATO REGIONAL MASCULINO

Juveniles: C. P. S. JOSEP BADALONA, 55 — C. B. ADEPAF FIGUERES, 52

ADEPAF: Díaz (8), Josep M.^a Quintana (19), Carreras (13), Suñer (7), Botello (1), Guil (4), Pijoan, Escolano, Comas, Garriga y Mir.

Juniors: C. P. S. JOSEP BADALONA, 62 — C. B. ADEPAF FIGUERES, 55

ADEPAF: Compte (15), Porcel (6), Alexandre Verheyen (4), Verdaguer (10), Armangué (6), Ramon Miquel (10) y Galter (4).

Acceptables arbitrajes del Sr. Rovira, del Colegio Catalán.

Seniors:

C. P. SANT JOSEP BADALONA, 89 — C. B. ADEPAF FIGUERES-VéGé, 70

Resultados primer tiempo: 48-28. Resultado segundo tiempo: 41-42.

SANT JOSEP: 89 (74 puntos en juego - 15 de 19 tiros libres ensayados - 21 faltas personales). Bonjorn (16), Parlade (4), Barrios (8), Vidal (10), Torné (6), Casadevall (4), Pérez (12), Xicart (2) y Pastor (27).

ADEPAF: 70 (58 puntos en juego - 12 de 22 tiros libres ensayados - 14 faltas personales y 2 faltas técnicas: Jaume Quintana y Rafael Mora (m. 17). Eliminado por 5 F. P. Jaume Quintana (m. 17). Compte (10), Martín (17), Josep Quintana (7), Cortada (25), Jaume Quintana (4), Sáez (7), Porcel y Ramon Miquel.

Arbitro: Sr. Tijeras, del Colegio Catalán, regular. En la primera mitad dejó jugar mucho a los badaloneses y realizó un acto de «autoridad» pitando dos técnicas a los figuerenses, medida que no repitió en sucesivas protestas del Sant Josep. En la segunda parte pitó correctamente, en líneas generales y sin complicaciones.

Finalmente tenemos que apuntar que su actuación no influyó decisivamente en el marcador, puesto que los badaloneses poseen un magnífico equipo y su primer lugar en la clasificación es merecidísimo.

Antes de dar comienzo este partido, el capitán del Sant Josep entregó al Adepaf un banderín como recuerdo de la primera visita figuerense al pabellón costero.

RESULTADOS DE LA SEXTA JORNADA

Banyoles, 75 - Premià, 81; Sant Josep Girona, 79 - Canet, 58; Santa Coloma, 73 - Salt, 71; Olot, 58 - Sesé, 71; Barcino, 50 - Dosa, 60; Lloret, 64 - Llançà, 55.

CLASIFICACION. — Sant Josep Badalona, 12 puntos; Canet, S. Josep Girona y Premià, 10; Barcino y Sesé, 8; Banyoles y Dosa, 6; Adepaf, Lloret y Santa Coloma, 4; Llançà, 2 y Olot y Salt, 0.

PARTIDOS DE LA SEPTIMA JORNADA - 7 Noviembre

Llançà - Banyoles; Sesé - Lloret; Dosa - Olot; Premià - Santa Coloma; Canet - Sant Josep Badalona; Salt - Sant Josep Girona y...

C. B. ADEPAF FIGUERES — C. T. BARCINO (Barcelona)

Ciclismo

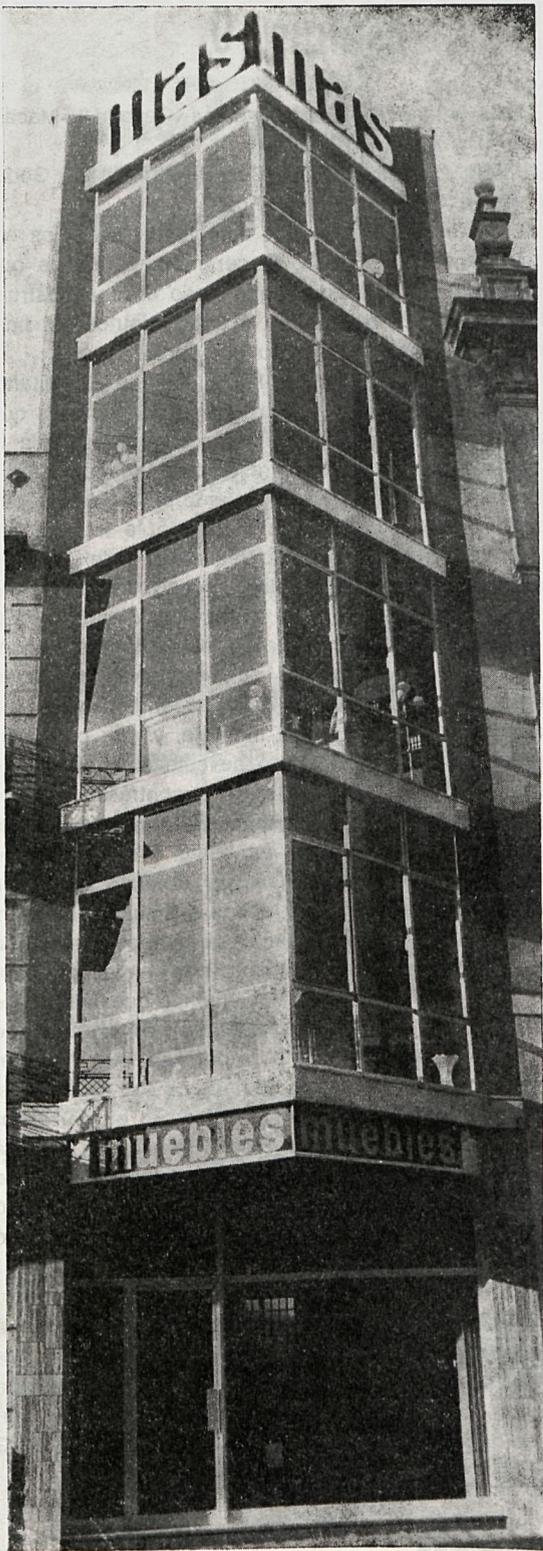
El Club Ciclista Ampurdanés nos confirma la fecha par la VIII Carrera Social de Veteranos para el próximo día 14 de noviembre, a las 10 de la mañana. Se dará la salida oficial a la carrera frente al edificio Jaime I, en la avenida Marignane.

La carrera se dividirá en dos sectores. Primer Sector en línea Figueras-La Junquera. Donde al cabo de una hora se dará la salida del último clasificado en el Primer Sector con unos intervalos de tres minutos entre corredor y corredor, por lo que este Segundo Sector será contrareloj.

Los participantes de esta tan esperada carrera van siendo cada vez más numerosos, contando una vez más con la participación del cantante corredor José Guardiola, junto con el veterano mayor de nuestro país Luis Soler, de Lérida, que cuenta con 74 años.

También podemos facilitar a los señores Socios del Club Ciclista Ampurdanés que ya se está vendiendo lotería de este Club para el Sorteo de Navidad, con el número 21.092 y que se venden en los establecimientos: Bar Lucrecia, avenida José Antonio; Ciclos Carrascosa, también en avenida José Antonio; Bar Lolita, calle San Antonio; junto con los directivos y colaboradores del Club Ciclista Ampurdanés y simpatizantes del mismo.

Alberto FERRER



**En conmemoración del
25 Aniversario en Figueras**

**de su establecimiento y servicios,
ofrece a todos sus clientes y público
en general, por tal motivo...**

**Sensacionales ofertas en todos sus
artículos, sólo durante el mes de
Noviembre.**

¡VISITENOS!



AV. JOSE ANTONIO, 23 - TEL. 501173

Exposiciones en Av. José Antonio, 50 - 61 FIGUERAS

FUTBOL



FUTBOL

Fútbol Alevín

Port-Selva, 1 - Perelada, 0

Primer encuentro oficial de nuestros alevines que en esta tarde y en nuestro campo municipal de deportes «Mont-Roses», disputaron estos dos equipos que, como siempre, demostraron su gran empeño en ofrecernos un bello espectáculo, falto por completo de malicias y malas intenciones, ellos juegan como deberían jugar todos, de cara al deporte puro, sin farolerías ni altercados, únicamente a lo que se deben: al bello deporte balompédico, y estos alevines nos lo demuestran cada jornada.

U. D. Port-Selva y Perelada C. F., han batallado incansablemente para hacerse con el triunfo, se merecían ganar tanto uno como otro, pero en determinados momentos los nuestros han dominado el juego, por lo que en el minuto 10 de la primera parte, Doménech se apodera del esférico logrando el tanto de la victoria, pues el marcador ya no sufriría alteración a pesar de los continuos intentos por ambos lados. Un partido entretenido que ha colmado la ilusión de todos. Tanto el Sr. Canaletas, entrenador de nuestros alevines, como el Sr. Solá, de los visitantes, pueden sentirse satisfechos de sus pupilos. También es digna de comentar la actuación del árbitro Sr Joaquín Moré, que ha debutado en nuestro campo, chico joven (16 años) pero lleno de dinamismo e ilusión, su modo de actuar y dirigir el encuentro hace preveer que se está forjando uno de aquellos esforzados colegiados que, amantes del deporte, se hacen acreedores de amistades y simpatías donde quiera que vayan. Moré, satisfecho y sonriente a lo largo de su actuación, ha dado ejemplaridad de cómo debe mandarse en medio de 22 jugadores. Nuestra enhorabuena a este muchacho que ya jamás podrá olvidar que su debut fue en Port de la Selva.

U. D. PORT-SELVA: Corominas, (Garriga), Rafel, Joaquín, Xavier, Guerrero, López, Ricardo, Boher, Doménech, Palacios, (Callís), Lluís, Sergio, Caballero.

PERELADA C. F.: Torras, Camps, Rosell, Maset, (Pagés), Solá, Fábregas, Gibert (Vergés), Presas, Márquez, Freixes, Torrent.

Delegado de Campo: Sr. Enrique Falcó.

Pedro MASSOT FALCÓ

Resultados y Clasificaciones

CAMPEONATO DE CATALUÑA DE JUVENILES - Grupo 11

RESULTADOS. — Rosas - Esplais, 1-1; Crédito y Previsión - Bellcaire, 5-0; Agullana - Torroella, 2-1; Port-Bou - Vilafant, 1-3; La Escala - Capmany, 2-0; La Caña - Vilabertrán, 6-1; At. Olot - Llansá, 5-0; La Casera - Figueras, 1-2; La Salle «B» - La Junquera, 2-1.

CLASIFICACION. — At. Olot, 13 puntos; Figueras, 11; Esplais y La Casera, 10; Agullana, La Caña y Rosas, 9; Crédito y Previsión, La Junquera y Torroella, 8; La Escala, 6; Bellcaire, 5; La Salle «B», Vilabertrán y Vilafant, 4; Llansá, 3; Capmany, 1 y Port-Bou, 0.

CAMPEONATO PROVINCIAL DE AFICIONADOS - Grupo 1

RESULTADOS. — Cerviá - Gualta, 2-2; Navata - San Miguel, 3-2; Rosas Vilafant, 2-4; Bellcaire - Capmany, 1-4; Bisbalense - Espolla, 2-1; Celrá - Port-Selva, 3-2; Garriguella - Bagur, 4-0.

CLASIFICACION. — Bisbalense, 14 puntos; Capmany y Celrá, 13; Cerviá y Espolla, 12; San Miguel, 10; Navata y Vilafant, 9; Bellcaire y Port-Selva, 7; Rosas, 5; Bagur, 4; Garriguella, 3 y Gualta, 2.

TERCERA CATEGORIA REGIONAL - Grupo 24

RESULTADOS. — Flassá - Armentera, (susp.); Vilarroja - Borrassá, 1-1; La Junquera - Darnius, 1-1; Verges - Camallera, (susp.); Vilabertrán - Santa Leocadia, 2-0; Bascara - Sábata, 2-1; Massanet - Besalú, 5-1; Cabanes - Agullana, 1-1; San Pedro - Esplais, 0-0; Port-Bou - Coma Cros, 2-1.

CLASIFICACION. — Vilabertrán, 15 puntos; Borrassá, Coma Cros y Massanet, 13; Port-Bou, 12; Agullana, 11; Bascara y San Pedro P., 9; Armentera, Darnius, Sábata, Verges y Vilarroja, 8; Besalú y Flassá, 7; Esplais y La Junquera, 5; Cabanes, 4; Santa Leocadia, 3 y Camallera, 2.

Información facilitada por Sports Prada - INTERSPORT

San Pedro, 0 - Esplais, 0

ESPLAIS: Casas; García, Vilanova, Millet; Grabulós, Gascón I; Macau, García, Esquerra, Gascón II y Ungé.

A. C. SAN PEDRO: Roig I; Daimau, Vilá, Casadevall; Olivet, Godo; Isern I, Roig II, Albert, (Isern II), Bartolomé y Font.

Árbitro: Sr. Montoliu. No estuvo tan mal el colegiado, como los espectadores de uno y otro bando apreciaban. Sinceramente creemos que estuvo bien. Algún error repartido equitativamente y eso sí, una obstrucción muy antirreglamentaria en el área forastera a unos minutos del final que pudo decidir el encuentro e ignoró ante su presencia.

Goles. — Como el resultado indica, no los hubo. Aunque el visitante dispuso de dos clarísimas ocasiones y el equipo local de varias más que no entraron en el marco porque la artillería de ambos equipos tenía la pólvora mojada, como el tiempo, lluvioso a intermitencias todo el partido.

Comentario. — Neto dominio de las defensas sobre las delanteras, las cuales no encontraban el hueco para tirar y cuando lo hacían, era para disparar mal o precipitadamente. Quizás lo resbaladizo del piso influyera en su imprecisión. Nos gustó el Esplais, posee un muy buen equipo, sobresaliendo su bloque defensivo, en particular Vilanova y Esquerra, el primero a nuestro parecer el mejor de los visitantes sin desentonar los demás. Gascón la «vedette» de su vanguardia, no pudo brillar como habitualmente lo viene haciendo, pues se encontró con un Olivet pletórico de facultades y aciertos en su marcaje, y aún con fuerzas para intentar el avance; un completo partido de este muchacho, que va a más en cada encuentro. Los gualdinegros, no encontraron su sitio en el campo durante el primer tiempo, aunque lucharon contra reloj para lograrlo. En la segunda parte se modificaron las líneas y ello dio fruto a una mayor incisión en sus ataques y a un mayor dominio territorial, demostrando que esta era la táctica a emplear desde el inicio del match. Lo pesado del campo influyó en el rendimiento de ambos onces, en especial el local, ya que al tener que atacar debía correr más para lograrlo, lo que le provocó un prematuro desfallecimiento, que solamente a base de pundonor se pudo subsanar. En fin creemos que el resultado fue bastante justo, por el buen planteamiento y defensa que hicieron los visitantes del partido. Destacaron de éstos, además de los antedichos, Casas y Grabulós. Por los locales, todo el bloque defensivo en particular Olivet y Casadevall, sin olvidar al cancerbero local, Roig I, sin mácula en su cometido. Los demás con mucha voluntad pero algo faltos de acierto y fuerzas. Capítulo aparte merece Vilá, el «capi», el cual derrochó voluntad y aciertos, llegando agotado al final del partido, en su intento de evitar perder un positivo.

Nos hace llegar una nota la directiva del Club, para que públicamente demos las gracias a la directiva del Esplais, con su presidente Sr. Baduá al frente, por las facilidades encontradas, al facilitarnos sus instalaciones para los entrenos del equipo local, ya que nuestro terreno no estaba en condiciones de utilizarlo, debido al acondicionamiento del piso. Gracias castellanenses, así se hace deporte.

Albert REIG

Fútbol Infantil

Vilabertrán, 1 - Salvador Dalí, 3

Bajo las órdenes del colegiado Sr. Jesús Campos, los diez muchachos del Dalí consiguieron su primera victoria después de cuatro años de competición frente al Vilabertrán en su décimo choque entre ellos.

GOLES: El cero-uno se produjo a consecuencia de un centro del exterior zurdo Navarro que fue rematado al fondo de las mallas por Paco. Algunos minutos después Navarro es objeto de penalty que transforma Julián. Es el 0-2. Faltando cinco minutos para el final del primer tiempo Julián de fuerte disparo desde fuera del área consigue el tercer gol para su equipo. Fuera ya del tiempo reglamentario del segundo tiempo el portero del Dalí, que tuvo una excelente actuación, provocó la falta máxima contra su equipo que fue transformada por el Vilabertrán.

El Dalí alineó a los siguientes jugadores: Litus, Cornejo, Pérez, Pizarro, Julián, Romero, Muñoz, Cobos, Paco y Navarro.

Fútbol Alevín

Ampurdán, 2 - Salvador Dalí, 3

Los peques del Dalí tampoco quisieron ser menos que los mayores y fueron a buscar la victoria en Rosas en el feudo del Ampurdán, en una mañana dominguera casi primaveral en la que la mínima veteranía y la mejor defensa de los del Dalí hicieron posible su triunfo.

S. D.



A SU SERVICIO UN
NUEVO ESTABLECIMIENTO

EUROCONFORT-HOGAR, S. A.

Carretera de Rosas Figueras
Urbanización la Marca de L'Ham

Artículos de Regalo - Electrodomésticos
Menaje de cocina - Muebles de terraza,
Jardín, Cocina y Auxiliares - Lámparas
Racó d'Art - Sala de Exposiciones.

ENTRADA LIBRE

1.000 m.2 DE EXPOSICION - 90 m. DE ESCAPARATE

Especialidad en LISTAS DE BODA

Porqué no tiene su propio negocio?

Seleccionamos candidatos que reúnan las
siguientes características:

- DISPONGAN DE UNAS 4 ó 5 HORAS LIBRES A LA SEMANA PARA EL CONTROL DEL MISMO.
- DISPONGAN DE UN MINIMO DE 175.000 PTAS.
- DESEEN INCREMENTAR FUERTEMENTE SUS INGRESOS MENSUALES.
- EXIGIMOS SERIEDAD Y RESPONSABILIDAD.

A los candidatos seleccionados que dispongan de dichos requisitos, les instalaremos su propio negocio, sin que por ello deban dejar su ocupación actual. Tampoco es necesario local ni empleados. Nosotros se lo proporcionaremos.

NO SE TRATA DE VENTAS

Si le interesa amplia y detallada información, sin compromiso alguno por su parte ni por la nuestra, escriba a: OPP, S. A. - calle Balmes, 357, 3.º, 6.ª Barcelona-6 - Ref. 1.267.

INDIQUEN N.º TELEF. — CURIOSOS ABSTENERSE

FUTBOL



FUTBOL

Fútbol Juvenil

Montagut, 2 - La Salle - Previfer, 2

Partido muy disputado el celebrado en el difícil terreno del Montagut, en que el C. D. La Salle ha logrado empatar y que, a no ser por la parcialísima actuación del trencilla de turno, hubiera sido una justa victoria visitante. Los primeros 15 minutos han transcurrido con ataques de ambos equipos bien resueltos por las respectivas líneas defensivas. A los 20 minutos se produce el primer error arbitral al dar validez al primer tanto local conseguido en claro fuera de juego de dos jugadores y además prepararse el balón con la mano. El conjunto estudiantil realiza varios ataques en busca del empate, el cual consiguen a los 35 mts. por mediación de Kennet al ser desviado su remate por un defensor local, con cuyo resultado de empate a un tanto finaliza el primer tiempo. Se inicia el segundo período en que el C. D. La Salle se lanza abiertamente al ataque en busca de la victoria, pero en una jugada desgraciada de su defensa permiten al conjunto local conseguir el segundo tanto a los 5 minutos. Nuevos ataques forasteros en busca del nuevo empate el cual logran a los 25 minutos por mediación de Reixach al empalmar un fuerte chut a la salida de un córner. A raíz de este nuevo empate la labor del árbitro fue catastrófica, pitando continuamente contra el equipo visitante, faltas que le eran señaladas por el público local. La presión del juvenil figuerense era continua, anotando a los 28 minutos un excelente gol de Frigola anulado por fuera de juego inexistente. Dos minutos más tarde, magnífico remate de Muñoz estrellado en el poste. A los 33 minutos, internada de Reixach, el cual es derribado dentro del área, falta clara de penalty, pero el árbitro castiga con libre indirecto. Nuevos e insistentes acosos sallistas los cuales a los 36 minutos, en otra excelente jugada en remate de Reixach, consiguen un nuevo tanto que también es anulado por fuera de juego dudoso. A falta de 4 minutos para terminar el partido y a petición del público local que veía venir un nuevo gol, dio por terminado el partido.

El C. F. Montagut posee un equipo con jugadores físicamente bastante corpulentos, juegan con entrega total, pero con nobleza y corrección.

La actuación del árbitro, Sr. García Clos, debemos calificarla de pésima.

C. F. MONTAGUT: Torres; Carreras, Costas, Roca; Ricart, Pujulá; Vila, Pujiula, Torrent, Triadú y Casals (Serra y Ricart).

C. D. LA SALLE: Previfer: Guillaumes; Juanjo, Frigola, Pujol; Miquel, Gracia; Gallardo, Muñoz, Cantenys, Kentch y Reixach (Ros, Gironella, Soria y Aymá).

R. V.

Fútbol Infantil

La Escala, 1 - La Salle, 1

Buen partido en infantiles se ha visto en el campo de La Escala. Los dos equipos han luchado con mucha fuerza y brío y el resultado final de empate fue lo más justo que podía ocurrir.

En el primer tiempo el dominio fue alterno, marcando los forasteros su único gol por mediación de su extremo Rodri. En el segundo tiempo, principalmente en los doce minutos finales, los locales espoleados por el gol del empate arrollaron a los sallistas que se defendieron con bravura, llegando a conservar el empate final.

La única nota oscura del partido fue la expulsión en el segundo tiempo del jugador sallista Rodri por protestar inadecuadamente al Sr. Font al conseguir los locales el gol del empate.

Árbitro: Sr. Font. Muy bien y enérgico, siendo felicitado por ambos bandos al finalizar el partido.

J. KORO

**RESULTADOS CAMPEONATO PROVINCIAL DE ALEVINES,
INFANTILES Y JUVENILES**

Alevines: C. D. LA SALLE, 5 — A. C. SAN PEDRO, 1

Infantiles: C. D. LA ESCALA F. C., 1 — C. D. LA SALLE, 1

Juveniles: C. D. LA SALLE «B», 2 — C. F. LA JUNQUERA, 1

Juveniles: C. F. MONTAGUT, 2 — C. D. LA SALLE «A»: 2



Figueras, 3 - Badalona, 1

DIFÍCIL RIVAL Y MEJOR VICTORIA

Excelente entrada, gran ambiente y meritorio triunfo de los locales que, en su firme caminar hacia el título, apartaron (al menos momentáneamente) a un peligroso rival. Cada encuentro resulta para los figuerenses una auténtica final y, con los badalonenses no podía ser diferente. Los dos onces estaban emparejados en la tabla y mucho les iba en el envite. Al Figueras, más todavía ya que el partido se jugaba en su feudo. Costó lo suyo doblegar al Badalona, aunque al final se pudo cantar victoria con todo merecimiento. Incluso, por un tanteo mayor de lo esperado.

Previamente al inicio de esta confrontación, se guardó un minuto de silencio por la muerte del padre del jugador unionista Brugués. Asimismo, los figuerenses lucían brazales negros. Una vez efectuado este piadoso acto, el colegiado señor Amargant, consultó su reloj y empezó el match.

Pronto nos dimos cuenta de que el Badalona resultaría duro de pelar. Sus jugadores se movían muy bien sobre el pesado terreno y en muchos casos se anticipaban al Figueras. Cubrían más que bien su parcela defensiva y cuando se desdoblaban en funciones atacantes, el peligro se acrecentaba para los figuerenses. Estos, parecían acomplejados y con escasos efectivos delante, eran presa fácil de la defensa visitante cada vez que querían llegar al área. Y, si bien se ensayó alguna vez el disparo a puerta, eran chuts totalmente inofensivos y carentes de peligro. Los del Badalona en cambio, tuvieron una inmejorable oportunidad de batir a Gabi, cuando el exfiguerense Cubells remató de cabeza y el travesaño muy oportuno repelió el balón. Era el minuto 32 y puso un nudo en la garganta a los seguidores locales. Vino la réplica y Vilarrodá a los 34, empalmó un seco trallazo que lamió la madera. Y a continuación, cuando corría el minuto 38 llegó el 1-0 para el Figueras, siendo autor de este primer gol Vilar, que de espaldas al marco y en acrobático remate puso en franquía al marcador. Con este resultado finalizó la primera parte.

En la reanudación, vimos que Echegoyen jugaba más adelantado. En la demarcación que modestamente creemos debe jugar. Nos parece absurdo que el máximo goleador del equipo y más jugando en casa, tenga que sacrificarse en tareas defensivas. Pues bien, pasados los primeros minutos el Figueras dio la sensación de ir a más. Había más jugadores en ataque y se llegaba más fácilmente hasta el portal contrario. A los 30 minutos llegó el 2-0 obra de Fernández que en posición ¿algo dudosa? logró rematar a la media vuelta. Desde luego, nadie protestó, y este segundo tanto subió al casillero. Poco después se registraron una serie de incidentes entre algún jugador del Badalona y público de preferente, que supuso estar parado el juego algunos minutos. El Figueras crecido tras la consecución del segundo gol presionó mucho más que antes. A los 37 minutos tremendo chupinazo de Cabrera que puso en apuros a Soler. A los 39 minutos un remate visitante dio en la cepa del poste. Al minuto 43 Vilarrodá escapó y de tiro cruzado elevó la cuenta, 3-0. Finalmente a los 45 minutos Fermín de cabeza consiguió el definitivo 3-1.

Deficiente el colegiado Sr. Amargant. Enseñó tarjetas a Brugués, Cubells, Cros y Marín.

FIGUERAS: Gabi; Brugués, Cortada, Torrents; Bartolomé, Cros; Vilarrodá, Cabrera, Vilar, Fernández y Echegoyen.

BADALONA: Soler; Ricardo, Petit, Sebi; Aladro, Rodri; Fermín, José Luis, Celestino, Martín, Cubells (Manolín).

Joaquín BALLESTERO

RESULTADOS

TORTOSA — JUPITER	2—0
HORTA — MANRESA	0—0
FIGUERAS — BADALONA	3—1
MONCADA — MALGRAT	1—1
IBERIA — GAVA	1—1
CALELLA — ANDORRA	2—0
GRAMANET — HOSPITALET	2—1
MASNOU — BARCELONA	4—1
OLIANA — EUROPA	0—3
VICH — LA CAVA	2—3

NOTICIAS

Una semana más (por lo menos) tendremos al Figueras ocupando la primera posición en la tabla. Y, ahora con el Europa de acompañante, ya que los demás equipos que compartían el liderato, sufrieron varios tropiezos. Mejor así, pues ya saben que mas vale ir solo, que mal acompañado.

En el partido contra el Badalona, volvió a aparecer la pancarta animando al Figueras. Pero esta vez, tuvo réplica con otra que alentaba al equipo visitante. No, si aquello parecía el campo badalonense. Había casi tantos seguidores del Badalona, como hinchas del Figueras.

¿Está el fútbol en decadencia? Creemos que no. A cada encuentro hay más público. Y, lo que es mejor, que el aficionado vibra con el equipo. En diferentes puntos del campo se registraron incidentes entre seguidores de uno y otro bando. Como en los viejos tiempos...

Hablando de incidentes, el veterano jugador Marín, tuvo alguno de gordo con el público. No vamos ahora a disculpar a ciertos exaltados espectadores que le dieron con algo contundente en la cabeza. Pero tampoco podemos alabar a dicho jugador, ya que con unas feas e impúblicas palabras acompañadas del clásico «corte de manga», demostró muy poca educación y deportividad.

El trencilla de turno empezó pitando mucho. Bastantes faltas más contra el Figueras. Enseñó varias tarjetas por diferentes motivos, incluido el banquillo forastero. Pero nos parece que cuando más necesarias eran se le olvidaron(?). Es intolerable lo que hicieron algunos jugadores forasteros contra el público. Mas de uno debía y merecía ser expulsado.

Echegoyen, aunque no consiguió marcar ningún tanto, sigue inmovible en cabeza de los goleadores albiazules. Los 24 goles conseguidos hasta el momento, están repartidos de la manera siguiente: Echegoyen 6, Cabrera 4, Salazar 4, Fernández 4, Vilar 4 y Vilarrodá 2.

En las gradas presenciando el partido, vimos a los jugadores Cienfuegos y Genaro. Nos acordamos enseguida de que la temporada pasada habían ingresado en el Figueras en plan de «figuras», sobre todo Genaro. Pues bien, en ésta fueron cedidos a un once de inferior categoría por no tener cabida en el primer equipo. Deben ser muy malos ya que de lo contrario no se entiende. O bien, los que hicieron el fichaje estarían algo despistados.

La próxima jornada puede ser clave para las primeras posiciones. El Europa tendrá un fácil encuentro en casa y el Figueras deberá acudir al difícilísimo campo de Malgrat. Mala papeleta para los figuerenses que, a no dudar, pocas posibilidades tendrán. El feudo de los costeños es una especie de «ratonera», donde los veteranos Cruz, Tuset y cía. campan a sus anchas. Suerte.

KIMBAL

CLASIFICACION

FIGUERAS	9	6	1	2	24	8	13
EUROPA	9	6	1	2	18	13	13
MALGRAT	9	4	4	1	17	10	12
BADALONA	9	4	3	2	17	11	11
HORTA	9	4	3	2	15	13	11
JUPITER	9	4	3	2	17	11	11
MASNOU	9	3	4	2	17	11	10
GAVA	9	3	4	2	17	11	10
BARCELONA	9	3	4	2	17	15	10
CALELLA	9	4	2	3	14	13	10
TORTOSA	9	4	1	4	14	13	9
MANRESA	9	3	3	3	11	14	9
VICH	9	3	2	4	16	18	8
MONCADA	9	3	1	5	12	17	7
GRAMANET	9	2	3	4	12	21	7
IBERIA	9	1	4	4	13	19	6
HOSPITALET	9	2	2	5	11	17	6
LA CAVA	9	2	2	5	10	17	6
OLIANA	9	1	4	4	11	19	6
ANDORRA	9	2	1	6	12	19	5

ATENCIÓN

- Nueva urbanización en SAN LORENZO DE LA MUGA.

- A doce minutos de Figueras. Aprobada por el C. P. U. 24 / 5 / 74.

- Con agua, luz, bordillos, alcantarillado y asfalto.

- Extraordinarias vistas panorámicas.

- Zona deportiva, con tenis, piscinas, etc.

- Río truchero en la finca y abundante caza en la zona.

- A 3 kms. del Pantano de Boadella.

- Grandes facilidades de Pago.

- Financiación de chalets a 10 años.

- Venta directa del propietario.

Información: c/. **San Pedro, 6 - 2.º** - Tel. **503292**

FIGUERAS

Visite la zona ocupada por Viviendas **JUNCARIA PARC - BOSCO**

Y COMPRUEBE SOBRE EL TERRENO LAS ESPLENDIDAS CONDICIONES EN QUE CONSTRUYE

zafer. s.a.

calle San Lázaro, 35 - 2.º A

Tels. 50 51 62 y 50 51 66

LA INMOBILIARIA QUE CONSTRUYE PARA VD. LA VIVIENDA QUE NECESITA

248 VIVIENDAS



CARACTERISTICAS:

Tres, cuatro y cinco dormitorios dobles. Comedor-Estar con amplia terraza. Aseo y cuarto de baño completo. Cocina totalmente equipada con muebles « **For - Lady** » incorporados. Lavadero y tendedero en terraza interior. Pintura gran calidad. Instalación prevista para teléfono. Antena de TV española y francesa.

CONDICIONES:

Hable con nosotros y díganos en que condiciones desea hacer efectivo el 30% de entrada. Denos su sugerencia y atenderemos su caso.

Para el resto de los pagos, dispone Vd. de 12 a 15 larguísimos años. (90% de reducción de Impuestos)

RENTA LIMITADA

PISOS DE GRAN CALIDAD. EXCEPCIONAL ZONA URBANISTICA. CUIDADO Y PERFECTO ACABADO.
Póliza de seguro de cantidades entregadas n.º 10.137 con Cía ASEFA. Expediente —GE—VS—7001/73.

¡INFORMESE también en...

Calle Caamaño, 3 - Tel. 501462

FIGUERAS

